

欽定滿洲源流考卷十五

山川

混同江 卽松阿哩江亦稱松花江

御製松花江詩

滾滾遙源出不咸松花江卽混同江源出長白山經作不咸山大東王氣起

龍潛劈空解使山原折接上那辭霧雨添兩岸參差青嶂印一川縈繆碧波恬地中呈象原檐鼓

松花江以松阿哩烏拉得名石辨支機孰是巖

御製松花江放船恭依

皇祖詩韻

隆崇

長白佑維清松花江源山頂生飛流銀河練崑明榮迴千里竹箭輕望

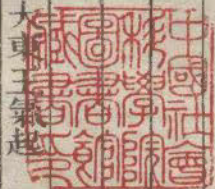
祭申烟和鸞鳴臨江遂命青雀橫水天上下秋光晶馮夷靜恬濤不驚擊汰直達吉林城滄浪

之水義最精俯看直欲濯我纓詎效昆明習戰兵隆崇

長白佑維清繼繩

祖烈希景行從流寧爲法欣淳泓

御製松花江捕魚



松江網魚亦可觀潭清潦盡澄秋烟虞人技癢欲効悃我亦因之一放船施罟濊濊旋近岸清波可數鱗鱸鯉就中鱒鯉稱最大度以尋丈長鬚軒波裏顏如玉山倒擲又百中誠何難鈎牽繩曳乃就陸椎牛十五一當焉舉網邪許集眾力銀刀雪戟飛續繙計功受賜即命罷方慮當秋水寒

魏書勿吉國有大水濶三里餘名速末水按速末即混同江亦作粟末

新唐書粟末靺鞨依粟末水以居水源於太白山

遼史本紀聖宗太平四年詔改鴨子河曰混同江

遼史上京臨潢府有鴨子河

金史本紀遼都統蕭嘉哩副都統托卜嘉滿洲語賸也舊將步騎十萬會於鴨子河北太

祖自將擊之

金史本紀收國元年八月上親往黃龍府次混同江無舟上使一人導前乘楮白馬徑涉

曰視吾鞭所指而行諸軍墮之水及馬腹後使舟人測其渡處深不得其底

金史世紀混同江亦號黑龍江按混同江自長白山北流折而東與黑龍江會黑龍江出

而二名也

金史上路水有混同江松阿哩江鴨子河按混同江即松阿哩江遼史又稱鴨子河金志誤分爲三水

金史世宗大定二十五年册混同江之神爲興國應聖公立廟致祭

契丹國志長白山黑水發源於此按黑龍江並不發源長白山此蓋誤以混同爲黑水也舊云粟末河太宗破晉改爲

混同江按遼史聖宗時始改名混同江葉隆禮契丹國志作太宗誤也

許亢宗奉使行程錄古烏舍寨枕混同江湄其源來自廣漠之北遠不可究自此南流五

百里接高麗鴨綠江注海按此條舛誤尤甚混同江由長白山北流會黑龍江東入海乃云來自廣漠之北南流會鴨綠蓋據圖臆揣之誤也

元一統志混同江俗呼松阿哩江源出長白山北流經舊建州詳前部族門及渤海疆域門西五十里會

諸水東北流經故上京見金上京條下達五國頭城見前疆域門北又東北注於海

明統志混同江在開原城北一千五百里源出長白山舊名粟末河俗呼松阿哩江北流

經金故會寧府下繞五國頭城東注於海松花江在開原東北一千里源出長白山北流

經故南京城合輝發江混同江東流注海按混同江發源於長白山北自吉林東南北流

江東注於海遼太平四年詔改鴨子河爲混同江混同之名始見於此土人呼爲松阿哩

江金志作宋瓦江則松阿哩音之誤也明統志作松花江則宋瓦之轉音也金史本紀有

同誤也金史地理志既載混同江又載宋瓦江鴨子河是知一江之有三名而誤以爲混

三水明統志既載混同江又載松花江是又誤以一江爲二水云

鴨綠江

漢書地理志元菟郡西蓋馬縣馬訾水西北入鹽難水西南至西安平入海過郡二行二

千一百里
通典馬訾水一名鴨綠江源出靺鞨白山水色似鴨頭故名

通鑑大業八年伐高麗分道並進皆會於鴨綠水西

通鑑貞觀十九年程名振等拔里沙城遣將耀兵於鴨綠水又龍朔元年契苾何力討高麗高麗守鴨綠不得濟何力乘堅冰渡水大破之乾封二年李勣伐高麗管記元萬頃檄文曰不知守鴨綠之險高麗報曰謹聞命矣即移兵拒守唐兵不得渡

遼史聖宗統和二十八年自將伐高麗大軍渡鴨綠江康肇拒戰敗之

通考女真世居長白山鴨綠水之源

元一統志鴨綠江在遼陽路東五百六十里按唐書馬訾水出靺鞨白山西與鹽難水合又西南至安平入於海唐太宗征高麗遣邱孝忠耀兵於鴨綠水即此今考其源出於長白山西南流經故博索府現前疆東南入海

高麗圖經鴨綠之水源出靺鞨其色如鴨頭故以名之去遼東五百里又西與一水合即鹽難水也二水合流西南至安平城入海高麗之中此水最大波濤清澈其國恃此以為天塹水濶三百步在平壤城西北四百五十里遼水東南四百八十里自遼水以東即屬契丹大金以其地不毛不復城守徒為往來之道而已按鴨綠水其色如鴨頭乃史家博會之論詳見完顏部條

明統志鴨綠江在遼東都司城東五百六十里按鴨綠江在吉林烏拉南九百七十里源出長白山西南流與朝鮮分界至鳳凰城東南入海即古馬訾水亦名益州江

愛呼河益勒海益州所治也見前疆城門

金史烏庫哩舊說烏古論今滿洲語小圍也薩哈舊說三合今改海蘭路愛呼河人

金史烏雅舊說烏雅今從八旗姓譜改和囉噶蒙古語墻圍也舊說胡里改今改海蘭人從徙愛呼穆昆家焉愛呼舊說今

元一統志長白山頂有潭周八十里南流為鴨綠江北流為混同江東流為愛呼河

明統志愛呼江源出長白山東流入海案元明統志又俱說為阿也苦今併改考盛京通志吉林諸河多發源於長白山諸窟集中而自入海者惟混同鴨綠圖門三江受呼河自納穆窩集會拉發河入混同江今明統志云入海誤

圖們江

金史景祖兵勢稍振圖們舊說統門今改正水溫特赫舊作溫池頂今據八旗姓譜改正部來附

金史天會九年以圖們水以西和屯錫馨珊沁三水以北閒田給海蘭路諸穆昆按圖們在寧古塔城南六百里源出長白山東北流遼朝鮮北界復東南折入海

佟佳江

漢書地理志馬訾水西北入鹽難水接與鴨綠江會流入海者惟佟佳江為大漢書所稱鹽難水當即是也

新唐書鴨綠水西與鹽難水合

元一統志大巖江在遼陽路發源原缺縣名縣東南龍鳳山分水嶺下東南流經廢博索府現疆城南流合於鴨綠江

明統志大巖江在遼東都司城東南四百里源出龍鳳山南流入鴨綠江按一統志云佟佳江在吉林烏

次定南州原流考 卷十五山川 三

金城新抄抄卷一 卷一五

拉城南八百二里亦名通佳江南流會鴨綠江即古盤難水明統志有大嶽江疑即佟佳江也今考佟佳江源出分水嶺西南流受哈爾嫩諸水鴨綠江自東來會南入於海龍鳳山之名無可考惟鳳凰城西北有龍鳳臺山遼河亦名句驪河巨流河

御製渡句驪河

句驪舊遼水千載帶遼陽古客曾何在今人引興長兼馭餘敗質汀岫何蒼茫飲練雙長虹橫卧水中央幾箇無心鷗衝波任翱翔戰戰尋堞壘世態驚滄桑惟此東流水今古無間忙積素漫兩岸流澌聲琅琅誰能呼舳舻捕鯉與魴近樹銀為飾遠山玉作裝憑輿愁峭寒披裘且袴復常時禁體詩苦吟讀書景奚如眺攬餘萬景箇中藏

御製渡遼水

鏡影照龍旗

橋山展謁旋富同貞觀后城揭為開邊

漢書地理志大遼水出塞外南至安市入海行一千二百五十里三國魏志司馬懿伐公孫淵圍襄平會大霖雨遼水暴漲運船自遼口竟至城下平地水數尺水經大遼水出塞外衝白平山東南入塞過遼東襄平縣西又東南過房縣西又東過安市縣西南入於海

水經注遼水亦言出砥石山自塞外東流直遼東之望平縣西屈而西南流逕襄平縣故城西又東逕遼縣故城西又南小遼水注之又右會白狼水至安市縣入海隋書開皇八年命漢王諒討高麗軍次遼水高麗遣使謝罪乃罷兵

通鑑大業七年諸軍會遼水高麗阻水拒守隋兵不得濟命宇文愷造浮橋三道於遼水西岸既成引橋趨東岸橋短丈餘士卒赴水接戰高麗棄高擊之為所敗乃引橋復就西岸命何稠接橋二日而成諸軍進戰於東岸

通鑑貞觀十八年遣營州都督張儉討高麗值遼水漲儉等久不得濟次年車駕至遼澤泥淖二百餘里人馬不可通詔閻立德布土作橋既濟撤之以堅士心及師還遣長孫無忌將萬人剪草填道深處以車為梁上自繫薪於馬鞘以助役

通典貞觀二十一年李勣破高麗於南蘇班師至頗利城渡白狼黃崑二水皆由膝以下勤怪二水狹淺問契丹遼源所在云此二水合而南流即稱遼水更無遼源可得也

源一為吉林之赫爾蘇河一為潢河又有喀喇沁之土河東流合於潢河水經注稱遼水過房縣西右會白狼水又稱白狼水經古黃龍柳城之北與今土河相合故或疑白狼水即土河然按之水經注亦稱一賂合且李勣自南蘇班師南蘇為今復州寧海地去潢河上河甚遠唐書所言未足為據又明志以艾河土河合流為遼河上源尤不足信耳

通典大遼水源出靺鞨國西南山南流至安市入海

遼史東京遼陽府遼河出東北山口會范河原本會誤作為范河源出嘉穆呼西南流為大口入於海

次三兩州原流考 卷一五山川 四

金史遼陽府瀋州章義縣有遼河

元一統志遼河在遼陽路西一百五十里按前漢地理志遼東郡望平縣下注云大遼水出塞外後漢書注引山海經曰遼水出白平東郭璞曰出塞外御白平山此作御白平與今本水經異今按圖冊上從咸平府界流經瀋陽府城西北一百二十里下流入廣寧路境

明統志遼河源出塞外自三萬衛西北入境南流經鐵嶺瀋陽都司之西境廣寧之東境又南至海州衛入海按遼河東源出吉林城西南之庫呼訥窩集為赫爾蘇河北流出邊開原縣入邊經鐵嶺入雙陽口分為二曰內遼河外遼河繞縣之西南復合為一至開城為巨流河亦名句驪河又作柳柳河又分流復南經海城縣西與太子河會遂為三泖河入海水經所稱衛白平山及砥石山皆傳聞未審之辭耳

渾河 瀋水

漢書地理志高句麗遼山遼水所出西南至遼隊入大遼水

水經元菟高句麗縣有遼山小遼水所出西南至遼隊入於大遼水

水經注小遼水出遼山西南經遼陽縣與大梁水會又東南逕襄平縣為淡淵晉永嘉三年涸又逕襄平縣入大梁水按渾河與太子河會西流合遼河為三泖河故漢志云入大遼水此云入大梁水疑大遼水之誤與大梁水會已見上文

太子河也

遼史東京遼陽府渾河在東梁范河之間

金史東京路瀋州樂郊縣有渾河貴德州奉集縣亦有渾河

元一統志渾河在遼陽路本路圖冊引遼志云源自越喜國見前條出熊水西北合眾流

會淄水屈曲數千里入於海按地志集畧云源出女真國西流過貴德州由州西流入梁

水西南七十里合遼河入於海

元一統志渾河在瀋陽路源出廢貴德州東北西南經瀋州南一十五里遼陽西四十里

會太子河合遼水南注於海舊稱瀋水水勢湍激沙土混流故名渾河今水澄澈遇漲則

渾按元一統志所稱蓋即一水以圖冊分載而兩存之也 盛京通志又載有小瀋水俗名五里河在承德縣城南自東關觀音閣東發源一名萬泉河流至驪子園南入渾河

水北曰陽瀋陽之名以此明志稱一名活水高永昌拒金兵於活水者非是

明統志渾河源出塞外西南流至瀋陽衛合沙河又西南流至遼東城西北入太子河按

河發源自長白山納噴窩集中西北流入英額邊門經興京界內繞盛京之西南至王大人屯與太子河會西流會遼河為三泖河入海

太子河 亦名大梁水行水東梁河

漢書地理志遼陽縣大梁水西南至遼陽入遼

遼史地理志東梁河自東山西流與渾河合為小口會遼河入於海又名太子河亦曰大

梁水

金史地理志東京路遼陽府遼陽縣有東梁河國名烏勒呼滿洲語蘆葦也舊作兀魯忽今改正必喇俗名

太子河宜豐縣遼舊衍州亦有東梁河水按太子河亦名衍水以燕太子丹墜於衍水故名太子河遼衍州之名當取於此也

通考大梁水出塞外西南流注小遼水

明統志太子河源出果囉今改正山西流五百里至遼東城東北五里許折而西南流至渾河合為小口會遼河入海按太子河在遼陽州北十五里即古大梁水一名東梁河渾河又西至海城縣西北入遼河源出吉林薩木禪山自葦子峪入邊西南流至州西北合明志以為出果囉山蓋傳聞之誤

沙河

遼史地理志東京遼陽府沙河出東南山西北流經蓋州入於海

金史地理志東京路澄州析木縣有沙河按奉天及錦州水名沙河者凡十有八其源委在蓋平者二在齊海者四在廣寧義州者各三其在遼陽者源出王千戶鎮至船城入太子河在蓋平者源出雞冠山至小松島入海蓋平即蓋州遼史所云當即是此在海城者源出南分水嶺西北流入三汊河海城即全澄州疑此為金史所稱之沙河也

大清河

遼史地理志東京遼陽府有清河

金史地理志咸平路咸平府銅山縣北有清河

明統志大清河源出三萬衛東北分水嶺南流經城東南入遼河按大清河在開原縣東河出吉林遼陽阿嶺會覺羅阿魯諸河經撈磨子山即為清河扣河自東來會西入遼河

柴河

金史地理志咸平路咸平府銅山縣南有柴河新興縣北有柴河

明統志柴河源出瀋陽衛東諸山西流經城北入遼河按柴河在鐵嶺縣城北一里源出分水嶺至廣家莊入遼河

范河

遼史地理志東京遼陽府北至拖婁縣范河二百七十里

金史地理志咸平路咸平府新興縣有范河按范河在鐵嶺縣城南三十里亦名汎河源出嘉穆呼山至嶗峰溝入遼河

輝發河

通考契丹時自咸州東北至粟末江中間所居之女真謂之輝發舊作回鶻今改正按輝發國號遼時部名亦當取此

金史赫舍哩舊作統石烈今呼喇輝發川蒙古語也舊呼喇

明統志輝發舊作灰扒江至海西合真同江按輝發河在吉林城南三百二十里源出納爾長白之圖們江非一水也

伊屯河

金史額圖璉滿洲語強壯也舊訛阿徒罕今改正從攻黃龍府援昭蘇蒙古語錢也舊訛照散今改正城夜過伊屯舊訛益

正水詰朝大敗契丹兵

明統志伊屯河在三萬衛西北按明志訛一禿河又訛一統稱龍安一統河龍安者隆安正在其地故有是稱盛京通志伊屯河在吉林城西二百九

十餘里源出額赫峯北流出邊東入混同江伊屯門即在河西

伊爾們河

金史溫都舊作溫敦今從布拉滿洲語刺棘也舊作蒲刺今改正始居長白山後徙隆州伊爾們河舊作移里

八旗姓譜改

大正滿洲原流考

卷十五山川

六

金史瑄都授上京伊爾們世襲明安

明統志伊爾們河在開原城北北流合伊屯河入松花江

按明志說伊屯又說引門皆伊爾們之轉音金隆州卽在吉林

烏拉西其爲伊爾們無疑者伊爾們河在吉林西百四十里源出庫哈爾滿集東北流會伊屯河入混同江

小凌河

御製小凌河

頽垣敗壘動經過防禦當年事若何
將生降中左所監軍坐擁小凌河有內監監軍若輩

擁強兵以自衛驅殘疾一時成敗滄桑易千古興亡感慨多幾許英雄淘洗盡濤聲依舊送

迴波

遼史興中府有小凌河

元一統志凌河在大甯路興中州南十里源出龍山縣楊柳部落流經本州

明統志小凌河源出大甯自廣甯左屯衛西入境合女兒河及哈喇河入海

按小凌河在土默特右翼明安喀喇山蒙古名明安河由松嶺門西入邊南流至唐家臺西入海

大凌河

御製大凌河

金根迺遷過初度大凌河戰蹟

當年烈憂懷此日多守成知不易

開創事如何駟牧今銷燧名駒蒸寢訛

元一統志大凌河在興中州下流入義州境

明統志大凌河源出大甯自義州西六十里入境南流經廣甯左右屯衛入海

按大凌河在沁左翼威蘇圖山東北折入土默特右翼界蒙古名額木倫東流經古興中州城南折東南流入義州九官臺邊至鮎魚塘東入海

羊腸河

遼史遼州有羊腸河

元一統志羊腸河在遼陽路源出州西之廢徽州

明統志路河在廣甯衛東四十里其左流爲羊腸河源出白雲山經鎮武堡入鑣刀湖又

東合湖河入遼河自海運廢河道阻塞

感京通志羊腸河源出邊外白土厥門東入廣甯縣境至蛇山散漫與元志所稱入遼河不同

珠子河

遼史遼州有錐子河

明統志錐子河源出廣甯東北一百里白雲山南流入遼河

按遼之遼州在廣甯縣界錐子河卽珠子河音相近而誤也按珠子河在今廣甯縣東北

率賓水 扎蘭水

金史昭祖耀武入於率賓扎蘭之地所至克捷

金史烏庫哩呼克清洲語礪石也舊作烏庫哩呼克今改正與率賓水達薩塔滿洲語也舊作烏庫哩呼克今改正起兵

金史穆宗時率賓水民不聽命使威泰舊作威泰今改正召諸官告諭之

伊克來問狀止率賓水西諾木歡村訥格納止率賓水東烏滿村

金史康宗初率賓水鴻觀部及威準哲爾德二部有異志威泰治之

金史威泰將兵伐沃赫募軍於率賓水

金史訥格納募率賓水人為兵不聽輒攻畧之烏色撫定其民康宗二年威泰治率賓水諸部烏色佐之

金史康宗二年率賓水諸部不聽命使威泰往治其事行次呼爾哈川薩哈特召諸部皆至

金史都古嚕納為扎蘭路達貝勒太祖以扎蘭地薄斥國遷其部於率賓水

金史天會二年徙扎蘭路達貝勒完顏忠於率賓水

金史海陵置率賓路節度使世宗時近臣請改率賓為扎蘭節度使不忘舊功上曰率賓扎蘭一水相距千里節度使治率賓不必改實圖美親管明安子孫襲封者可改為扎蘭

明安以示不忘其初

金史思敬本名薩哈扎蘭河人實圖美之子

明統志率賓河在建州東南下流入於海金時率賓路之名以此按率賓本渤海府名金作率賓因水得名其實一也明志稱在建州東南考盛京通志無此河名惟開原東南一百九十餘里有碩賓河與率賓河音實相近疑明人不知碩賓之即為恤品而誤傳在遠地耳率賓府率賓路詳見疆域門

海蘭水

金史景祖時海蘭水有率眾降者錄其歲月姓名即遣去

金史海蘭水烏凌噶部拒阻不服景祖攻之

金史歡塔與碩頤歡合兵於圖們水阿里首敗敵兵高麗入寇以我兵守要害不得進乃還阿里追及於海蘭水高麗人爭走水上阿里乘之殺畧幾盡

元史海蘭府有海蘭河流入於海

元一統志海蘭河在瀋陽路經舊建州東南二千里入於海

明統志海蘭河在建州東南流千餘里入海元海蘭府以此名按盛京通志海蘭河入呼爾哈河者一入布爾哈圖河者一無入海之文元史稱海蘭府地近高麗又稱海蘭建州東南則自以近高麗者為是考皇輿全圖南古塔南四百餘里有按巴海蘭河阿濟格海蘭河二源合流會布爾哈圖河以達于噶哈哩河

金元史所稱當即是也海蘭府海蘭路詳見前疆域門

拉林河

金史拉林舊作來流今改水烏蘇展部殺完顏部人昭祖以國俗治之天有所獲

金史景祖敗舍音舊作謝野今改往見遼邊將行次拉林水而復

金史拉必略拉林河牧馬世祖擊之

金史烏春以其眾涉和倫拉林二水世祖親往拒之

金史烏春使人來讓曰拉林水以南布克坦水以北皆吾土也

金史遼遣節度使伊里滿洲語立也舊來穆宗至拉林水興和村見之

金史太祖進軍甯江州諸部兵皆會於拉林水

金史太祖與薩哈分治諸部必塔水以北太祖統之拉林水人民薩哈統之

金史太祖晝寐於拉林水傍夢威靈之場圃火禾盡焚覺而深念之以為憂

金史熙宗天眷元年詔罷拉林河混同江護邊地與民耕牧

金史熙宗皇統二年上獵於拉林河

松漠紀聞自上京一百五十里至拉林河

北盟會編第三十八程至拉林河三十九程至上京

許亢宗奉使行程錄三十六程自呼勒希寨八十里至拉林河

明統志拉林水在會甯北出三萬衛境馬孟山東流至黃龍府東又東南流入女真境又

東北流入混同江按拉林河在吉林城東北二百二十五里源出吉林東北之

阿勒楚喀河 海古勒水

金史上海古勒之地阿勒楚喀水源於此阿勒楚喀書作按出虎今改正按金史誤

為遼時賜名也屬中原金因之為北京以地有金甸而名在今喀喇松右翼界與金初起之上京無涉詳見疆域門金上京條阿勒楚喀河源在吉林東北據松漠紀聞北盟會編大金國志等所載金上京行程過拉林河一程即至上京驛館拉林河東至阿勒楚喀不過百餘里阿勒楚喀河源在吉林城東北三百里拉林河源在吉林城東北二百二十五里核之諸書所載上京官闕在混同江東二百六十里法拉林河一百七十里者俱屬相合此按出虎即阿勒楚喀之明證也

金史上京水有阿勒楚喀

金史獻祖徙居海古勒水始築室有棟宇之制遂定居於阿勒楚喀水之側

金史博囉與獻祖俱徙海古勒水置屋宇焉

金史世祖將出兵聞伯赫死乃沿阿勒楚喀水行且欲并取海古勒珠爾蘇之眾而後戰

金史世宗大定二十四年幸阿勒楚喀水臨漪亭壬戌閱馬於綠野淀丙午獵於巴延淀

金史熙宗天眷元年阿勒楚喀河溢

金史臬本名薩里罕居阿勒楚喀水

金史實嘉努富察部人世居阿勒楚喀水

金史富察和珍阿勒楚喀水人也

金史博勒和舊居阿勒楚喀水徙泰州

呼爾哈河

新唐書列傳渤海王城臨忽汗海按忽汗即呼爾哈河音有綴急故不同耳詳前渤海條

金史地理志呼爾哈改今改正路置節度使會甯府東至呼爾哈六百三十里按呼爾哈路因河為

名詳前金上京條

元史地理志呼爾哈路有呼爾哈江

明統志呼爾哈舊作忽兒海今併改河在開原城東北二千里源出潭州明志誤也城東諸山北流

入松花江

明統志呼爾哈此又訛呼里改今併改江出建州東南山下東北滙為鏡泊又北入混同江按明志

里改忽兒海為二河一併入松花江一併入混同混同亦即松花江也今考呼爾哈河源

出吉林界內色齊窩集諸河滙為一大河東法入鏡泊鏡泊即畢爾騰湖也又從鏡泊之

發庫東注繞甯古塔城南復東北折入混同江金史稱呼爾哈路在甯甯府東北

六百餘里盡在其下流將入大江之處也明志爾滙為鏡泊蓋合上流言之也

瑾春河

金史世紀圖們覲瑾春舊作渾蓋水之支烏庫哩部特克卓多起兵於穆魯密斯罕城

諸小水西南諸水入圖們江

嫩江

北史太和初勿吉國乙力支貢馬稱初發其國乘船溯難河西上按難河即嫩江詳

新唐書列傳那河或曰他漏河東北流入黑水按那河即難河他漏河即今海龍河海龍

見前勿吉條明統志嫩河原訛臨溫在開原北千里源出長白山明志詳誤今仍南流入松花江按嫩

齊齊哈爾城西五里古名難水亦曰那河源出內興安嶺由默爾根城西北流至齊齊哈爾東北繞西往南經杜爾伯特郭爾羅斯界入混同江明時稱臨溫又稱諾尼音有緩急

既係南流入松花江即斷非長白山所出其謬不待辨也

滔爾河

魏書乙力支溯難河西上至太漏河沈舟於水南出陸行度洛孤水從契丹西界達和龍

北史自和龍北行至洛瓌水又北行十五日至太岳魯水魏書作太魯即太漏滔爾也洛

程行

新唐書粟末水西北注它漏河按它漏即滔爾滔爾入嫩江以達松花江此反謂松花江注滔爾外誤甚矣

遼史上京臨潢府有滔爾河

遼史聖宗太平四年詔改滔爾河為長春河遼史原文作他魯亦作撻魯今改正

金史泰州長春縣有滔爾河原文訛撻魯古考滔爾河源出科爾沁西北

黑龍江一名完水一

北史烏洛信國西北有完水東北流合於難水

舊唐書室韋大山之北有大室韋部落其部落傍室建河居其河源出突厥東北界俱倫

泊屈曲東流經西室韋界又東經大室韋界又東經蒙兀室韋之北落沮室韋之南又東

流與那河忽汗河合又東經南黑水靺鞨之北北黑水靺鞨之南東流注於海

大金國志黑水其水掬之則色微黑契丹目為混同江按混同乃松阿哩江下流與黑

深可二十丈餘狹處可六七十步濶者至百步按大金國志烏字文德昭所撰懋昭本淮西人未嘗親至黑水所云拘之色微黑未

免傳聞之誤實無是事也
通考黑水部其水掬之則色微黑目為混同江按此亦誤以二江為一水

金史肇州始興縣有黑龍江按肇州在沿爾河東北距齊齊哈爾城約五六站

金史勿吉有黑水部唐置黑水府有黑龍江所謂白山黑水是也

元史太祖紀元年帝即皇帝位於鄂嫩舊作斡難河之源

明統志黑龍江在開原城北二千五百里按黑龍江在黑龍江城東古名黑水亦曰完水又名建河亦名鄂嫩河源出喀勒喀北界皆

特山土人謂之鄂嫩河折而東北流至尼布楚城南一千餘里又三百餘里入黑龍江將軍界又東南至吉林為拉界會松花江入海黑水之名始於南北朝黑龍江之名見於金鄂嫩河源則北流所載之完水舊唐書言源出俱倫泊即今庫倫湖今黑龍江之源自有鄂嫩河源則北流所載之完水舊唐書言源出俱倫泊即今庫倫湖今黑龍江之源自有致誤也

屯河

金史屯水赫舍哩部阻五國鷹路穆宗討之

金史穆宗聲言平鷹路敗於屯水而歸

金史太祖伐温都部與烏庫哩部兵沿屯水過摩琳鄉

金史太祖自國相襲位屯水民來附

金史烏春等為難拉必兄弟乘此紿屯水之民

金史忠義傳酬幹從太祖伐遼率屯水路兵招撫薩木丹錫里肯巴噶三水拜格城邑皆降之

金史宗尹授世襲夫餘路屯河明安

元史海蘭府碩達勒達等路詳見前疆城門設萬戶府五一曰屯距上京四千里舊訛四十里今古塔城東北七百里出屯窩集入混同江金史訛温温亦作土温壽温元史訛桃温今併改

哈勒璦河

金史昭祖威順皇后圖克坦氏哈勒璦舊作活刺水達魯鄰人

金史昂本名墳都授上京路額勒敏哈勒璦河世襲明安

金史拉必瑪察兄弟者哈勒璦水赫林鄉赫舍哩部人

金史拉必瑪察與世祖遇於野鵲水罕都入敵陣慶擊之烏春烏木罕據哈勒璦水世祖既許之降遂還軍

金史哈勒璦水赫舍哩部拉必瑪察叛頗克綽歡從之

金史舍音為會甯牧海陵獵於哈勒璦水舍音編立圍場凡平日不相能者輒杖之

明統志哈勒璦舊作忽刺温今併改江在開原城北九百里南流入松花江按哈勒璦穆昆河在吉林城西南九百里源出納增窩集東流合賽音訛音河入松花江即温水河也明志所稱未得其實

奧婁河

新唐書萬歲通天中渤海大祚榮保太白山之東北阻奧婁河樹壁自固按太白即長白
奧婁河當爲阿
魯河源出吉林安班和托峯一西南
流入哈達河一流至開原入清河

葍芋泊

元一統志葍芋泊在定遼衛契丹地志云沮水即古泥河也自東逸流數百里至遼陽瀕
畜不流有葍芋草生於泊中故名

明統志泥河一名沮水又曰葍芋澗水多葍芋之草按泥河在海城西南六十五里源出
聖水山流至米真山散漫爲潦時葍

芋澗非朝鮮界
內之沮江也

謹案馬訢載於漢書逮末詳於魏史自唐以後志遼東諸水者亦繁博矣而稱引紛淆圖
經舛錯或一水而誤以爲二或異派而誤以爲同臆揣訛傳頗多失實今皆溯其源流審
其分合謹於各條下加按釐正之俾考者得以徵信云

附載

弱水

後漢書夫餘國北有弱水

晉書肅慎國北極弱水案弱水未詳所在惟金
史載有陷泉屬臨潢府

掩泥水

後漢書東明南至掩泥水注云今高麗中有蓋斯水疑
此水是也梁書作掩泥水

魏畧東明南至施掩水以弓擊水魚鼈浮爲橋東明得渡因王夫餘之地

隋書東明逃至掩水夫餘人共奉之

于已尼大水

北史于已尼大水即北海

唐會要黑水靺鞨北至小海案皇輿全圖黑龍江極北有小
海當即北史所云于已尼大水也

勃錯水

通鑑唐貞觀十九年親征高麗攻安市城不克引還渡遼水遼澤泥淖車馬不通命長孫
無忌剪草填道至蒲溝駐馬督填道諸軍渡勃錯水暴風雪士卒沾濕案勃錯水當與遼
河相近明志云在

海州衛
西北

布呼江

元史海蘭路萬戶府五一曰布呼江布呼滿洲語鹿也
舊作字音今改

錫馨水

金史錫馨舊作錫水赫舍哩部阿蘇阻兵爲難穆宗自將伐之

金史洪果達呼布世居錫馨水

金史阿蘇錫馨水赫舍哩部人世祖破烏春還阿蘇父阿哈迎謁於桑阿塔梁

金史烏雅和囉噶海蘭路錫馨水人後授愛呼覲水穆昆因家焉

鄂敏水 特克新特布水 舍音水

金史景祖時鄂敏舊作神民今改水富察部特克新特布舊作泰神或保今改水完顏部圖們靉水温特赫部舍音舊作神今改水完顏部皆相繼來附

金史伊克居舍音水完顏部為其部貝勒與鄂敏水富察部特克新特布水完顏部圖們水温特赫部俱來歸金之為國自此益大

金史完顏伊爾必斯海蘭路特克新必喇明安人

金史通恩阿爾本特克新水赫舍哩人

穆稜水

金史拉必瑪察敗於穆稜舊作穆稜今改水瑪察遜去頗克綽歡與拉必就擒

金史拉必據穆稜水保固險阻世祖率兵圍之

金史拉必瑪察據穆稜水世祖擒拉必穆稜水人尙反側不自安使阿里罕往撫察之

野鵲水 巴喇密特水

金史拉必瑪察掠拉林水牧馬世祖至混同江與穆宗分軍世祖自圖古勒津倍道兼行

遇拉必於野鵲水穆宗自額圖彈津渡江遇敵於巴喇密特舊作滿盧水今改

金史收國二年南路都統幹魯來見於巴喇密特水

金史五國穆延部蘇頁叛遼景祖伐之蘇頁敗走巴喇密特樂時方十月冰忽解蘇頁不

能軍眾潰去

哲克依水

金史瑪察尙據哲克依舊作直屋體今改水肅宗使太祖先取瑪察家屬康宗至哲克依水圍之

太祖會軍親獲瑪察

金史瑪察據哲克依水招之不聽太祖獲瑪察殺之

刷水

金史瑪察據哲克依水繕完營堡杜絕往來者特屯水民為助使康宗伐之是歲白山混

同江大溢水與岸齊康宗自阿林岡乘舟至於刷舊作刷今改水舍舟沿刷水而進

金史太祖以偏師伐尼瑪哈部沿刷水夜行襲之

金史太祖伐尼瑪哈部刷水摩囉歡村平之

金史景祖昭肅皇后刷水鄂約村唐古部人

金史唐古德温傳唐古德温本名阿里上京刷河人也

布克坦水 摩多圖水 舍瑾水 特克水

金史和諾克薩克達與布呼薩克蘇及混同江左右布克坦舊作匹古埠今改水北諸部兵皆會

和諾克恃其眾有必勝之心摩多圖舊作波多吐今改水費摩部鄂博貝勒附世祖和諾克等縱

火焚之

金史世祖以偏師涉舍瑯舊作舍水經特克舊作貼水覆和諾克薩克達之家大霧晦冥迷失道至摩多圖水乃覺

金史世祖破和諾克薩克達軍乘勝逐之自安巴灣至於北隘旬死者如亂麻摩多圖水為之赤

矩威水 圖塔水 拜格河

金史穆宗令矩威圖塔舊作主便兩水之民陽為阻絕鷹路敗於屯水視而歸

金史穆宗使蒲嘉努以遠賜給矩威圖塔之民且修鷹路而歸

金史穆宗使矩威圖塔水人偽阻鷹路者且使言於遠平鷹路非已不可敗於屯水謂遠人曰吾平鷹路也遠使來賞之穆宗盡以其物與矩威圖塔之人

金史天輔四年九月矩威水部錫勤哈達等叛命幹魯討之

金史矩威水部錫勤哈達殺綽哈布古德幹魯討之綽哈宗室子招降矩威水部以功為

穆昆布古德領行軍千戶至是同被害

金史忠義傳布固德與綽哈俱招降矩威水部族天輔五年綽哈布固德往拜格河籍軍

馬矩威水部殺綽哈布固德

納琳河 梅赫河 音達瑯河

金史珠勒根穆都哩上京納琳河人也後徙咸平路梅赫河授世襲金音達瑯舊作打今改考金史

屬昌河穆昆

金史烏凌噶暉傳第三子天錫世襲納琳河明安親管穆昆

阿卜薩水

金史諾延温都思忠阿卜薩舊作阿補水人斯今改

金史烏春阿卜薩水温都部人

沃稜濼 舒吉濼

金史收國元年遼駙馬蕭特默等將騎五萬步四十萬至沃稜舊作幹濼上自將禦之還

至舒吉舊作熱濼有光見於矛端

金史太祖未至鴨子河既夜方就枕若有扶其首者三寤而起曰神明警我也即鳴鼓舉

燧而行黎明及河遼兵方壞陵道選壯士十輩擊走之大軍繼進遂登岸遼兵潰逐至沃

稜濼

布爾噶水

金史始祖居完顏部布爾噶舊作僕水之涯幹今改

和碩河

金史章宗欽懷皇后富察氏上京路和碩舊作屬河人也速今改

金史富察鼎壽上京和碩河人

博勒和河

金史布薩忠義上京博勒和舊作拔盧河人古今改

金史德濟呼遜居博勒和水烏春兵出其間終拒而不從

伊蘇河

金史富察鄂倫上京伊蘇舊作益河人古今改

蘇素海水

金史圖克坦喀齊喀上京蘇素海水人也

納爾璉河 烏楞古河

金史完顏薩哈上京納爾璉舊作納魯河人古今改其先居於烏楞古舊作兀冷河古今改

密齊顯河

金史芬徹自上京密齊顯舊作梅河古今改徙屯天德初為元帥府章京

沃赫河

金史天輔四年遼上京留守托卜嘉以城降壬戌次沃赫河

烏濟赫水

金史英悼太子葬興陵之側上送至烏濟赫舊作烏只水古今改而還

寶霞庫河

金史瓜爾佳扎拉隆州寶霞庫舊作夫欄河人古今改

納爾璉河

金史瓜爾佳實訥隆州納爾璉舊作納魯河人古今改案此與上京之納爾璉當為兩河

哈沙河

金史世宗大定二十五年上次哈沙河賜百歲老嫗帛

金史布薩授臨潢府路哈沙河世襲明安

烏爾呼河

金史伊喇富森東北路烏爾呼舊作烏連河古今改明安人

烏魯斯哈珠水

金史肅宗與和諾克薩克達戰於烏魯斯哈珠舊作赫魯水古今改已再失利世祖使希卜蘇先陣於托果原而身出搏戰敗其步軍

海倫河

金史世宗昭德皇后烏凌噶氏其先居海倫舊作海羅河古今改

德里必喇

金史顯宗孝懿皇后圖克坦氏其先德里必喇人也

實塔水

金史赫舍哩部阿勒呼丹阻兵普嘉努以偏師夜行抵實埒今作水襲擊破之

圖嚕庫水 金史圖嚕庫水赫舍哩部阻五國鷹路遼詔穆宗討之

伯奇圖河

金史圖克坦克寧授世襲伯奇圖舊作不扎河明安兼親管穆昆

和琳河

金史阿里布襲和囉嚕圖明安和琳河穆昆

成默水

金史綽哈撫定成默舊作議水拜格部長和索哩以城降

博囉水

金史天輔二年詔曰博囉舊作匹水路完顏珠勒呼等六穆昆貧乏之民昔嘗給以官糧

置之漁獵之地今愚日已久不知登耗可具其數以聞

色辰水

金史色埒默至色辰舊作斜水取先在烏春軍者二十二人

博多和河

金史烏雅和囉嚕子五十六詔授武功將軍世襲本路博多舊作發和今改河穆昆

必勒哈水

金史和卓哈斯罕必勒哈舊作必里水人也授必勒哈水世襲明安

珠卜奇水

金史赫木頗珠卜奇舊作水錫默部人也

和倫水

金史德克德父阿古岱世為和倫舊作胡水部長

南圖瓊河

金史瓜爾佳沃哩布南圖瓊舊作瓊土河人

寧嘉河

金史富珠哩定方寧嘉舊作內河人也

音德爾水

金史忠義傅特庫音德爾舊作雅水人

葉赫水

金史葉赫水納哈塔部安扎與人爭部族官不得遂歸穆宗

珊沁水

金史珊沁舊作水烏雅部富哲固納畏烏春強請世祖出兵其間以為重

阿里瑪河 索歡河 特通額水

金史薩里罕察必達爾兄弟嘗寇扎蘭路穆宗遣博勒和討之至阿里瑪舊作阿里門今改河薩里罕僞降掠馬畜三百而去博勒和渡索歡舊作蘇河招降旁近諸部至特通額舊作特改水察必達爾僞降復叛執而殺之

伊勒呼水

金史太宗天會二年海蘭路伊勒呼舊作移鹿古今改水霖雨

金史海蘭路有伊勒呼水

庫特呼河

金史額哩頁咸平路庫特呼舊作鹿吐忽今改河人

雅哈河

金史忠義傅納喇綽奇咸平路雅哈舊作伊改今改河明安人

鄂爾和水

金史高永昌率眾來拒遇於鄂爾和舊作沃里活今改水我軍既濟永昌之軍不戰而却遂北至

東京城下按明志刪去原文沃里二字稱高永昌拒金兵於活水謂即渾河殊誤

威泰必喇

金史富察鄭留東京路威泰舊作韓改今改必喇明安人

諤都河

金史富察世傑哈斯罕諤都舊作幹馬今改河人

德里川案此與德里必喇是否一水實不可考今兩存之

金史天輔六年齋貝勒曷曷皮室部於德里舊作鐵呂今改川追至潢水北大破之

必爾罕水

金史遼人來攻貝勒和索哩城阿里赴之破其眾於必爾罕舊作關離平今改水上水爲之不流

富埒赫哈爾吉水馬韓島凡十餘戰破數十萬眾契丹奚人聚舟千艘將入於海阿里以

二十七舟邀之於是蘇復州博索路皆平

伊瑪河 約羅河

金史世宗二十一年詔遣大興尹完顏朶果斯還河北東路兩明安上曰朕始令移此欲令女真戶相錯安置久則自相姻親不生異意此長久之利也今者伊瑪舊作移馬今改河明安相錯以居甚符朕意而約羅舊作選落今改河明安不如此可按視其地以雜居之案此戶雖已還仍以舊地

爲明安之名

斜江

元一統志斜江在遼陽縣東按圖冊源自長白山南流經廢博索府東十里流入於海

穩圖河

明統志穩圖河在開原城東五百里源出坊州北山北流入松花江按今無此河名惟甯古塔城東北九百餘里有温屯河南流入混同又興京西有温都河入渾河俱不相合坊州見疆域門河州條

哈喇河

明統志哈喇河在開原城東四百里源出長白山北松山東流合輝發江入松花江林境內入輝發江之水頗多惟無哈喇河

綏烏河

明統志綏烏河在開原城東北五百七十里出建州東南山東北流合圖魯瑪河入松花江案河名無考係傳聞之誤

謹案自弱水以下散見諸書而地難指實蓋譯對既易傳訛而今古亦多殊號即有稱名偶同者仍未敢據以為是並類附於後以備參稽其在前卷已因山附見者亦不復複敘云

欽定滿洲源流考卷十五

欽定滿洲源流考卷十六

國俗一

謹按自肅慎氏楛矢石弩著於周初徵於孔子厥後夫餘挹婁靺鞨女直諸部國名雖殊而弧矢之利以威天下者其能或先焉良由稟質厚而習俗醇騎射之外他無所慕故閱數千百年異史同辭信乎扶輿剛粹之氣鍾聚於茲所以啟王師無敵之先聲而錄

國家億萬年克詰方行之盛有由然也至於崇禮讓重祭祀以及官制語言之屬史文所載均有可稽所謂東方多君子之國兩尊君親上先公後私尤習尚之固然無庸勉強者也臣等謹立國俗一門首列騎射冠服次政教文字次祭祀典禮次官制語言而以物產雜綴終焉自肅慎以下比類相從仍冠滿洲於簡端以著舊俗之相符合云

滿洲

我

國家肇造大東敦龐之俗弧矢之威自古已然恭考

實錄我

太祖高皇帝以十三甲始申天討義問去昭乙酉年哲陳之役

太祖率近侍三人敗諸部八百人丙午年妻優之役我兵二百敗烏拉兵萬人至天命四年薩爾

許之戰以我衆數千殲明兵四十萬明之宿將銳師一舉而盡我

太宗文皇帝服朝鮮降蒙古松山杏山之捷破明兵十三萬咸用少擊衆一以當千固由

神武之姿出於

天授賢臣在將協力同心亦我猛虎熊羆之主有勇知方騎射之精自其夙習而爭先敵愾氣倍奮焉故也若夫稟性篤敬立念純誠祀

天祀

神典禮基重駭古人執豕酌匏之風尤爲謹凜至於冠服語言一遵舊制

許讓諱戒永切

紹聞且自葉赫輝發烏拉哈達同一語音之國既先入版圖我

太祖創製國書因心作則備極軌範

太宗命巴克什達海等繕譯書籍庫爾禪等記注政事天聰六年

諭達海增加圈點

命記載諸臣詳加訂正同文之盛實肇於茲我

皇上繼志述事最循舊章

諄諭八旗臣僕敦本率初罔弗

躬先而申訓之凡夫

崇勳偉績祭祀冠服語言文字之詳具載於

欽定開國方畧滿洲祭

神祭

天典禮

皇朝禮器圖式大清通禮清文鑑諸書所以嚴萬世之法守而竟無疆丕丕基者燦然大備矣

騎射

御製恭瞻

太祖高皇帝所貽甲冑

武庫三會器龍樓十襲緹千年過合甲七屬郵函犀仰

烈誠天授思艱敢志攜雄關爲近戶安恃二九泥

御製恭瞻

太宗文皇帝所御弧矢

青莖如古直解角到今堅不禁秋霜感遺思寶月懸比和經

手御似訓作心傳撻伐前猷在居歆總賴

天

御製再題實勝寺

故老今何在祗園此尚存藉尋禽敵烈總為戴

天恩臨汝心毋貳蠢茲氣已吞戎衣寰海定武器再三捫是寺恭藏太祖高皇帝所御甲冑

所貽弓壯士弗能開矢長四尺餘皇祖聖祖仁皇帝亦曾留寶劍云繼序思

皇祖貽庶逮耳孫綿綿瓜有瓞億載永蟠根

御製全韻詩

尼堪外蘭者奸詭趁塊危介於諸部間護言恣紛喧嗾明害我

祖罪魁李成梁城主阿亥章京成尼堪外蘭兵符率邊陽廣當兵二路進成梁與遠陽副將

分攻兩城尋克沙濟城殺阿亥復合兵攻阿城久亦入城探之古呼守禦甚堅梁侯於景祖

獨入城欲擄女孫歸阿太不從罪尼堪外蘭懼至城大呼輪城中士卒殺阿太降成梁盡

能克因責尼堪外蘭起釁敗軍之罪尼堪外蘭懼至城大呼輪城中士卒殺阿太降成梁盡

天天眷蒙何故被害汝等乃不共戴天之讐也明遣使謝曰非有意也誤耳乃歸曰我

之太祖謂使臣曰害我祖父者尼堪外蘭所構也必執以與我乃已明使不從且邊一

草寸土明無端起釁害我祖父者尼堪外蘭所構也必執以與我乃已明使不從且邊一

誅明負前盟諷我擅殺我廣甯使臣挾取十人殺之邊境恨三也明越境以兵助葉赫

恨六也昔哈達助葉赫二來侵我自報於天既偏信於許疆土之眾挑田藝毅明不

其國已而哈達數被葉赫掠初呼倫謂國合兵侵我故天厭呼倫親統師征明撫順

文教誨愚蠢滿洲初無字太祖曰無難也以蒙古字合我國語音聯綴成句即可因文見義遂

武功赫駭歷辛丑年以我國出兵破備各隨族黨屯寨而行每人各出一矢十矢領以一長擗為牛

五牛乘又設固山額真額魯參用其色鑲之共為八旗以次平諸部遂建松花江國語謂天

江即漢文所謂松花江是鳥拉貝勒布占泰射敗患既除疆場漸拓張叶午滅輝發已未滅

日益恢廓矣遼陽駐明軍望之心已降

太祖興師征明

二十萬眾明興師號稱冊萬威臨之兵分四路各出奇趨興京力不遺已未二月明帝命

翼中路以李如柏賀世賢副將率兵六萬由海州出德順關右

顏督兵四萬由開原合葉赫兵出寬甸口期並趨我興京

經康應乾督兵四萬合朝鮮兵出寬甸口期並趨我興京

太祖聞報初弗疑應之以暇安其危堂堂陣復正正旗蓋臣志同

太宗辭三月朔我西南兩路廣卒以明兵逼境告乃率大貝勒使我先見南路有兵者誘我兵

順出大貝勒前行與達爾漢侍衛扈爾漢集兵以待

次定兩州原亮片

卷十一 國俗

其心於是合軍士擐甲趨至太爾岡大貝勒與扈爾漢欲駐兵僻地以伺太宗曰正宜
權兵示敵壯我士卒夫役之贍何以備為巴圖魯額亦都曰兵營列陣而待
之言是也我兵當堂堂正正以向敵遂督兵赴界藩對明兵營列陣而待

父子兄弟同努力叶子弟之兵左右隨人自為戰如龍罷快馬斫陣鐵厥魁叶殭尸流若雁驚靡

引兵先是我防衛築城之兵見杜松等兵過將半尾追之與夫復合據界藩之吉林崖杜松
列薩爾濟山巔遙為聲勢大戰而斬百人我衆議遣兵十人往助防衛二旗兵下壓擊界藩四
我兵馳下時并力以戰乃合六旗兵進攻薩爾濟山之兵太祖往復合右二旗兵下壓擊界藩四
擊不殺時破其營壘死者相枕藉而來攻界藩之兵經橫馳突無不一當百遂大破其衆力
總兵杜松王宣趙夢麟皆墜斃千餘人而大貝勒與薩爾濟山之兵太祖往復合右二旗兵下
兵又開原道潘宗顏一軍約萬人營於山野血流成渠士卒死者蔽渾河而下如流斯時
謀環車柵列火器太宗引騎入我步兵斫其車柵明兵又敗斃念遂李希泌亦率兵萬餘營於
拒引待從四五人至尚間崖明兵斫其車柵明兵又敗斃念遂李希泌亦率兵萬餘營於
急引待從四五人至尚間崖明兵斫其車柵明兵又敗斃念遂李希泌亦率兵萬餘營於
馬林營內及壕外兵合太祖合我軍下馬步戰大貝勒怒馬迎敵直入其陣方欲登山而
敏三貝勒奔古爾泰與衆台吉各散勇奮進遂敗明兵斬捕無算我六旗兵亦入其陣而
斃三貝勒奔古爾泰與衆台吉各散勇奮進遂敗明兵斬捕無算我六旗兵亦入其陣而
總兵馬林僅以身免不能支大敗而遁我兵乘勝追擊明將麻岩及大小將士皆斃
布魯古爾明兵敗大驚遁去時劉繼李如柏兩路之兵已近過興京葉赫貝勒錦台什
三貝勒及我統大兵統劉繼李如柏兩路之兵已近過興京葉赫貝勒錦台什
兵甫出瓦爾喀什窩集劉繼李如柏兩路之兵已近過興京葉赫貝勒錦台什
左右夾擊統大兵統劉繼李如柏兩路之兵已近過興京葉赫貝勒錦台什
貝勒又率兵夾攻明兵大潰三十里先聲前自山下擊之戰甚劇後軍遂衝而入是
時明海蓋道康應乾與朝鮮兵營於富察之野甲仗堅銳太宗同衆貝勒至首兵進
明兵朝鮮兵發火器忽去遊擊喬一琦奔走石煙塵反撲敵營我軍乘之飛矢如雨又破
其衆二萬人康應乾遁去遊擊喬一琦奔走石煙塵反撲敵營我軍乘之飛矢如雨又破
自縊死楊錦聞三路兵敗急檄總兵李如柏將副將賀世賢等還軍如柏等自呼爾路遁歸我

晴兵二十八人見而鳴螺呼噪下擊殺四十餘破廿萬兵弗踰時其詳則見書事詞是後也明兵
人明兵奪路而走相蹂踐死者復千餘破廿萬兵弗踰時其詳則見書事詞是後也明兵
來侵我兵少擊衆所向克捷五日之間悉為我軍誅滅其宿將益士累斃骨於外士卒死
者不啻十餘萬而我士卒僅損二百人此誠上天佑助神武昭宣我國家億萬載
丕基實肇乎此詳見向所恨不行間供驅馳薩爾濟戰

王業基用示百世綿本支

太祖破明四路兵

射獵習軍旅國俗舊弗違以此善攻戰諸部嘗

武威我

祖嘗冬狩雪霰餘清泥

徒步過岡原因之行擷衣待衛相竊語何用愛此焉

聞而笑諭曰甯之煙斯微要富崇節儉物力惜應思設解賜爾輩完潔豈弗宜眾乃服

威德躬行化在茲

太祖嘗出獵雪野靈恐草上浮雪濡擷衣而行待衛等私語曰
汝等與其被雪濡何如解潔為愈躬太祖聞之笑曰吾豈為無衣而惜之吾常以衣賜
行節儉微物必惜汝等正當效法耳敝袴待有功韓侯誠小哉叶允合

示家法奕葉恒遵依

右

太祖擷衣行獵

次定兩州原流考

卷十一 國俗

春蒐復秋獮豈不戒虞箴惟切

觀揚志

甯辭歲月侵

皇祖以我朝素嫻騎射故能戰必勝攻必克且深念禮宗創業艱難而務是以常舉開國諸臣亦皆勇果無敵由於所習之精勤也恐承平日久人或食安逸而忘本無虛歲而南苑近在城南尺五歲或三四苞焉凡以爲國家久安長治計者至深遠也

多能固天縱

皇祖神勇天錫力能挽強並用十二把長箭臣下罕有及者曾見論且矢無虛發圍中射鹿率多負膺河胸即猛如虎健如熊捷如兔亦往往責發

久道仰君臨避暑山莊關受

恩予最深

戊子始構避暑山莊於熱河自是歲以四五月見旨吏官門習射諸事敬識之弗敢忘及至木蘭中承賜居之萬壑松風榜曰紀恩堂愛護而期許者尤出諸孫之右至今每念及輒爲淚下曾於右

聖祖行圍講武

謹案戎

朝騎射精嫻所向無敵

列祖

列宗神勇天錫尤亘古所未聞猶恐臣民日久稍忘故風復時時

諄諭及之我

皇上紹聞繩

武是

關是

行備見於

御製詩中蓋

大訓所存非僅陳土風已也臣等謹錄冠肅佩諸條之前以著萬世家法所自云

周

國語有隼集於陳侯之庭楛矢貫之石矧其長尺有咫仲尼曰隼之來也遠矣此肅慎氏之矢也

漢

後漢書天餘國善射其人彊勇而謹厚以弓矢刀矛爲兵

後漢書挾婁國衆雖少而多勇力又善射發能入人目弓長四尺力如弩矢用楛長一尺八寸青石爲鏃秦國語所稱長尺有咫者指石鏃而言而後漢書以下乃皆云矢長尺八寸夫以四尺之弓而矢僅尺餘恐無是理

後漢書馬韓其人壯勇

後漢書東沃沮人性質直彊勇便持矛步戰

後漢書濊能步戰作矛長三丈或數人共持之

三國

三國志夫餘其人強勇護厚以刀矛弓矢為兵家家自有鐵仗

三國志挹婁人多勇力其弓長四尺力如弩矢用楛長尺八寸青石為鏃善射射人皆入

目其人衆雖少隣國畏其弓矢卒不能服

三國志馬韓其人性強勇弁韓使步戰兵仗與馬韓同

晉

晉書肅慎氏一名挹婁有石弩皮骨之甲楛弓三尺五寸楛矢長尺有咫

晉書夫餘國其人強勇

晉書馬韓性勇善用弓楛矛櫓雖有攻戰而貴相屈服弁韓其風俗類馬韓兵器亦與之

同

通考挹婁處山險善射中人即死鄰國畏其弓矢

南北朝

魏書勿吉其人勁悍善射弓長三尺箭長尺二寸以石為鏃案此云箭長尺二寸蓋沿後漢書之誤

周書百濟兵有弓箭刀稍俗重騎射

北史天餘王子朱蒙善射王符于田以朱蒙善射給一天殪獸甚多

北史新羅甲兵同於中國選人壯健者悉入軍烽戍邏俱有屯管部伍風俗刑政與百濟

同每八月十五日設樂令官人射賞以馬布

北史勿吉勝兵數千多驍武黑水部尤勁矢皆石鏃人皆善射以射獾為業

通考新羅八月望日大宴官吏射其庭畜牧海中山須食乃射

隋

隋書百濟俗尚騎射

隋書新羅風俗與百濟同

括地志靺鞨人多勇力善射弓長四尺如考矢用楛青石為鏃

通考勿吉國其人勁悍常輕豆莫集諸國其粟末部勝兵數千多驍武伯咄部勝兵七千

安車骨拂洎號室黑水白山五部勝兵並不過三千而黑水部尤為勁健自拂涅以東矢

皆石鏃最為強國人皆善射常以七八月造藥傳矢以射禽獸中者立死隋開皇初文帝

詔其使曰朕聞彼土人勇今來實副朕懷厚勞之令宴飲於前使者與其徒起舞曲折多

戰鬪容

唐

舊唐書黑水靺鞨處北方最稱勁健兵器有角弓及楛矢渤海靺鞨勝兵數萬人渤海王大祚榮驍勇善用兵

新唐書黑水靺鞨人勁健善步戰射獵其矢石鏃長二寸蓋楛柞遺法

冊府元龜唐龍朔二年百濟西部人黑齒常之來歸常之長七尺餘驍勇有謀畧

五代

五代史黑水靺鞨其兵角弓楛矢

五代會要黑水靺鞨處北方尤稱勁健兵器有角弓楛矢

遼

通考契丹主嘗攻女真女真眾裁萬人而弓矢精勁契丹引去大為山林之兵掩襲殺戮

契丹國志女真其人朴勇每出戰皆被重札精於騎射從古以來無盜賊詞訟之事

契丹國志渤海國男子多智勇有三人渤海富一虎之語

松漠紀聞渤海男子多智謀驍勇出他國右契丹太祖徙其名帳千餘戶于燕有戰則用

為前驅

金

金史女真舊無鐵鄰國有以甲冑來鬻者景祖傾貲厚償以與曾易亦合昆弟族人皆售

之得鐵既多因之以修弓矢備器械兵勢稍振

金史遼主命穆宗討蕭哈里滿洲語有水寬甸處也舊作海里今改正募軍得甲千餘女真甲兵之數始見於

此蓋未嘗滿千也至是太祖勇氣自倍曰有此甲兵何事不可圖渤海留守以甲贈太祖

太祖不受曰彼彼甲而勝則是因彼成功也是時遼遣哈里兵數千人攻之不能克穆宗

謂遼將曰退爾軍我當獨取哈里太祖策馬突戰流矢中哈里首墮馬執而殺之大破其

軍金人自此知遼兵之易與也

金史太祖十歲好弓矢甫成童即善射嘗南望高阜一發過之度所至踰三百二十步天

德三年立射碑以識焉

金史太祖始伐遼徵諸路兵得二千五百人遼將耶律色實滿洲語餘餘餘也墜馬遼

人前救太祖射救者斃併射色實飲矢之半有突騎前又射之徹札洞胸太祖免胄而戰

或自傍射之矢拂於額太祖顧見射者一矢而斃謂將士曰盡敵而止眾從之勇氣自倍

敵大奔蹂踐死者十七八遼蕭嘉哩等將步騎十萬會鴨子河太祖自將擊之甲士三千

七百至者纔三之一俄與敵遇會大風起乘風擊之遼兵潰遼人嘗言女真兵若滿萬則

不可敵至是始滿萬云

金史遼帝自將七十萬自圖們西還太祖兵止二萬追及之使右翼先戰兵數交左翼合

而攻之遼兵大潰我師馳之橫出其中遼師敗績

金史世宗善騎射國人推為第一每出獵耆老隨而觀之

金史世宗謂宰臣曰會甯乃國家興王之地自海陵遷都女真人浸忘舊風非長久之計甚欲一至會甯使子孫見舊俗庶幾效習之二十二年勅西北路招討司勒明安穆昆官督部人習武備又謂右丞相原王曰爾嘗讀太祖實錄乎太祖征瑪展滿洲語人也披箭也襲之至泥淖馬不能進太祖捨馬而步罕都滿洲語也舊作麻產今改正射中瑪展遂擒之創業之難如此可不思乎又謂宰臣曰西南西北兩路招討司地隘明安人戶無處圍獵不能嫻習騎射委各明安穆昆官依時教練

金史兵志金興用兵如神戰勝攻取無敵當世俗本驚動人多沈確兄弟子姪才皆良將部落保伍技皆銳兵無事耕可給衣食有事戰可致殄獲勞其筋骨以能寒暑徵發調遣事同一家是故將勇而志一兵精而力齊

通考女真俗勇善射能為鹿鳴以呼羣鹿而射之按今哨鹿之制以木為哨具又象鹿之首戴之使鹿不疑惟精於獵者能之詳

見哨鹿賦

大金國志女真人善騎射耐饑渴苦辛騎上下崖壁如飛濟江河不用舟楫浮馬而渡

大金國志金都會甯四時皆獵燕都城外皆民田三時無地可獵候冬月則出出必踰月每獵則以隨駕軍密布四圍名曰圍場

大金國志金國凡用師征伐上自大元帥中自萬戶下至百戶飲酒會食畧不間別與父子兄弟等所以上下情通無閉塞之患國有大事適野環坐書灰而議自卑者始議畢即

漫滅之不聞人聲軍將行大會而飲使人獻策主帥聽而擇焉其合者即為特將任其事

暨師還戰勝又大會問有功者隨功高下支賞舉以示眾眾以為薄則增之

北盟錄女真用兵以戈為前行號曰硬軍人馬皆全甲刀楛自副弓矢在後設而不發非五十步不射弓力七斗箭鏃至六七寸形如鑿入輒不可出隊伍之法伍長擊柝十長執

旗百長挾鼓千人長則旗幟金鼓悉備將自執旗人視所向而趨自主帥至步卒皆自控馬每五十人為一隊前二十人全裝重甲持棍槍後二十人輕甲操弓矢遇敵必有一二

人躍馬而出先觀敵陣之虛實或向其左右前後結隊而馳擊之百步之內弓矢齊發中者常多其分合出入應響若神

北盟錄女真善騎上下崖壁如飛精射獵每見巧獸之蹤能躡而推之得其潛伏之所以樺皮為角吹作呦呦之聲呼鹿射之

馬據茹齋自叙擴隨金主行圍自拉林河東行每旦金主於積雪中以一虎皮背風而坐諸將各取所佩箭一枝擲占遠近各隨所占左右上馬軍馬皆單行每騎相去五七步接

續不絕兩頭相望常及一二十里候放圍盡金主上馬去後隊二里立認旗以行兩翼騎兵視旗進趨凡野獸自內赴外者四圍得迎射外赴內者須去將先射凡圍如其掌徐

進約三四十里近可宿之處即兩相合圍漸促須臾作二三十面野獸奔走或射或擊盡斃之取火炙啗騎散之宿處金主言我國中最樂無如打圍其行軍布陣大概出此

冠服

御製長甯寺恭瞻

太宗所贈冠服二首

羹墻有志難為覩

冠服重瞻仰

聖靈應現吉祥雲作葢千秋萬載護長甯

戎衣汗馬

躬勞苦繼述常懷

烈祖靈儉樸心欽發後始微言那藉奉邦甯按元更大安閣中有故篋李邦甯對云此世祖所遺裘帶帶聖訓曰藏此使見吾儂儉云云

御製全韻詩

觀史知治亂匪詡文藻彬

常稱金世宗不愧賢君真熙宗廢舊制海陵荒樂頻大定奮法祖勤求治理臻衣服及語言一惟

舊制雖垂訓如此後世忘其諄乃知耽酒色無不致亡淪又如達海輩屢勸易衣冠叶不

從謂拒諫比喻

曉諸臣寬衣大袖坐勞薩忽挺身其孰能禦之何異尚左人

在朕豈變更所以示子孫叶煌煌

祖訓昭世守應無悞

叶臥碑勒箭亭乾隆壬申春崇德元年十一月

命內弘文院大臣等

金世宗本紀論衆曰爾等審聽之世宗者蒙古漢人諸國聲名顯著之賢君也故當時後世咸稱為小堯舜朕披覽此書悉其梗槩殊覺心往神馳耳目倍加明快不勝嘆賞朕思效漢人之習法度詳明可垂久遠至熙宗合喇及完顏亮之世盡廢之耽於酒色盤樂無度其騎射至於衰宗社稷危殆國遂滅亡乃知凡為君者耽於酒色未有不亡者也先時儒臣巴克什達海爾禮慶勸朕改滿洲衣冠左佩矢右拔弓忽遇碩翁科羅巴圖魯勞勞不納諫朕試設為比喻如我等於此聚射衣冠大袖待他人割肉而後食與尚左之人何以異漢俗入我等能禦之子孫萬世之計也朕身有變更於騎射所以野戰則克攻城則取天下人稱我兵故常切此慮耳我國士卒初有幾何因懶於騎射所以野戰則克攻城則取天下人稱我兵大臣所累矣故諭爾等其識朕言隆十七年春因恭諭太宗實錄載不終

太宗訓守冠服騎射舊制

謹按我

朝冠服制度法守攸關尤與騎射舊俗為便

太宗文皇帝睿慮深遠反覆

申諭迥非當時達海諸臣所能仰窺萬一

皇上述

訓垂護昭示億載洵乎

欽定滿州原流考

卷卅六 國俗

九

先

後聖之揆一也臣等恭錄

聖製用誌遵循仍以各史所載條繫於後以備考核焉

漢

後漢書馬韓布袍革履弁辰衣服潔清

三國

三國志夫餘在國衣尚白布大袂袍袴履革鞮出國則尚繒繡鉤罽大人加狐狸狄白黑貂之裘以金銀飾首

三國志馬韓其俗好衣幘下戶朝謁皆假衣幘自服印綬衣幘子有餘人以瓔珠為財寶或以綴衣為飾衣布袍足履革躡躡弁辰衣服潔清

晉

晉書夫餘國出使乃衣錦罽

晉書馬韓貴瓔珠用以綴衣衣布袍履革躡

南北朝

魏書勿吉男牛皮裘婦人布裙

周書百濟六品以上冠飾銀華七品紫帶八品皂帶九品赤帶十品青帶十一品十二品

皆黃帶十三品至十六品皆白帶若朝拜祭天其冠兩相加翅戎事則否婦人衣似袍而

袖微大

南史百濟衣服潔淨

北史新羅服色尚畫素

唐

舊唐書百濟國其王服大袖紫袍青錦袴烏羅冠金花為飾素皮帶烏革履官人盡緋為衣銀花飾冠庶人不得衣緋紫

新唐書新羅男子褐袴冒以黑巾婦人長襦

新唐書渤海以品為秩三秩以上服紫牙笏金魚五秩以上服緋牙笏銀魚六秩七秩淺緋衣八秩綠衣皆木笏

五代

五代會要新羅朝服尚白

契丹國志新羅國服色尚素

金

金史世宗謂大臣曰國初風俗淳儉居家惟布衣非大會賓客未嘗輒烹羊豕二十七年禁女真人不得改稱漢姓及學南人衣裝犯者抵罪

滿洲語帶飾也舊中之作吐離今改正

金史輿服志金人之常服四帶巾盤領衣烏皮靴其束帶曰陶罕
制以皂羅若紗為之其衣色多白三品以皂窄袖盤領縫腋下為襍積而不缺袴其胷臑
肩袖或飾以金繡其從春水之服則多鶻捕鵝雞花卉之飾其從秋山之服則以熊鹿山
林為文其長中氍取便於騎也陶罕玉為上金次之犀象骨角又次之鈔周輕小者間置
於前大者施於後左右有雙銳尾納方東中其刻琢多如春山秋水之飾左佩牌右佩刀
刀貴鑲鐵尚雞舌木黃黑相半有黑雙距者為上或二事五事寶飾以鶻辦樺釧日飾以
鯢或肩金鍮和漆塗鰓隙而礪平之鶻辦樺皮斑文色殷紫如醬中豆瓣也產其國故尚
之女真人不得學南人裝束

北盟錄女真地極寒衣黑裘細布貂鼠青鼠狐貉之衣

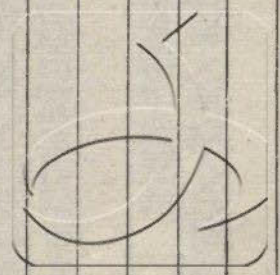
大金國志金俗好衣白自滅遼臣宋漸有文飾至於衣服尚如舊俗貴賤以布之粗細為
別富人春夏多以紵絲綿紬為衫裳亦間用細布冬以貂鼠青鼠狐貉皮或羔皮為裘或
作紵絲紬絹秋冬亦衣羊皮或獐鹿皮為衫袴襪皆以皮

謹案白山黑水風氣質純騎射之精嫻士卒之勇果自肅慎以下史傳所載皆同至於用
兵若神人自為戰如金史所稱兄弟子姪才皆良將部落保伍技皆銳兵徵發調遣事同
一家者尤與我

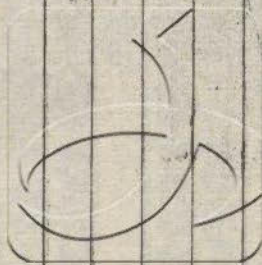
朝俗尚相近故能風馳電掃所向無前所謂子弟之衛父兄手足之捍頭目猶未足盡其形

容矣至冠服與騎射相需為用肅慎夫餘制度簡質新羅渤海漸事文飾金興而返質還
淳務從其朔金世宗甲禁國人不得學南人裝束誠以故俗不可忘而於習武實為利便
我

朝冠服之制不必盡與金同而便於騎射視金史所載尤為過之洵億萬世所當遵守也



欽定滿洲源流考卷十六



欽定滿洲源流考卷十七

國俗

政教

漢

後漢書夫餘國食飲用俎豆會同拜爵洗爵揖讓升降

後漢書馬韓人知田蠶不貴金寶錦繡辰韓知蠶桑嫁娶以禮行者讓路弁辰人皆長

大而刑法嚴峻

後漢書濊人不相盜無門戶之閉婦人貞信飲食以籩豆少嗜欲俗重山川各有部界知

種麻養蠶作綿布候星宿豫知年歲豐約

三國

三國志馬韓其民土著種植知蠶桑作繇布弁辰曉蠶桑作縑布嫁娶以禮男女有別行者相逢皆讓路法特嚴峻有瑟其形似筑彈之有音曲弁辰與辰韓法俗相似

三國志東沃沮飲食居處衣服有禮節濊人性愿慤少嗜欲有廉恥

晉

晉書夫餘國會同揖讓之儀有似中國

晉書肅慎以言語為約野處而不相犯

南北朝

南史百濟國元嘉二十七年國王餘毗上書求易林占式與之大同七年遣使取毛詩博士并工匠畫師並給之

南史新羅多桑麻作縑布刻木爲信

周書百濟兼愛墳史秀異者頗解屬文又解陰陽五行以建寅月爲歲首亦解醫藥卜筮占相之術

北史百濟之秀異者解屬文能更事又知醫藥善龜與相術陰陽五行法有鼓角箏篳篥等竽簾笛之樂

北史新羅文字同於中國

隋

隋書百濟其俗讀書史能更事亦知醫藥善龜之術有鼓角箏篳篥等竽簾笛之樂隋書新羅風俗刑政與百濟同

唐

舊唐書百濟國其書籍有五經子史又表疏依中華之法

舊唐書貞觀二十二年新羅王眞德遣子弟來朝太宗賜以所制温湯及晉祠碑并新撰晉書

舊唐書開元十六年新羅王金興光請令人就中國學問經教許之

舊唐書渤海靺鞨有文字及書記太和七年遣學生三人請赴上都學問先遣學生三人事業稍成請歸本國許之

舊唐書渤海王蒙漉請生詣京師太學習識古今制度

新唐書貞觀二十二年新羅王眞德遣子弟詣太學觀釋奠講論帝賜所製晉書永徽元年眞德織錦爲領以獻其詞曰巨唐開洪業魏皇猷昌止戈成大定興文總百王統天崇兩施利物體含章深仁諸日月撫運鴻時康幡旛旣赫赫鉦鼓何煌煌外夷違命者翳覆被天殃淳風凝幽顯遐邇競呈祥四時和玉燭七曜巡萬方維岳降宰輔維帝任忠良三五成一德昭我唐家光稱耀元年國王政明遣使者丐唐禮及他文辭武后賜吉凶禮并文詞五十篇開元中又遣子弟入太學學經術太和五年學生歲滿者一百五十人皆還國

新唐書百濟有文籍紀時月百濟王義慈事新孝與兄弟友時號海東曾子

新唐書白居易傳居易最工詩當時士人爭傳雜林行賈售其國相率篇易一金其僞者相輒能辨之

雜林即今桂林前屬城門

冊府元龜唐則天垂拱二年新羅王金政明遣使請禮記一部并新文章令所司寫吉凶要禮并於文館詞林採其詞涉規誡者勒成五十卷賜之寶歷元年新羅國王金彥昇奏

先在大學崔利貞等四人請權還其新赴朝貢金允夫等十一人請留配國子監習業從之

通考唐開元二十五年遣邢璣使新羅帝詔璣曰新羅號君子國知詩書以卿醇儒故持節往

冊府元龜唐開元二十六年渤海遣使寫唐禮及三國志三十六國春秋通考渤海知書契習識古今制度為海東盛國

諸蕃志新羅治法峻峻少犯道不拾遺人知書喜學里有庠扁曰局堂處子弟之未昏者習書射其中三歲一試舉人有進士算學諸科號君子國樂有二品曰庫樂曰鄉樂每受詔為謝表有文采

金史粟末靺鞨後為渤海傳十餘世有文文禮樂官府制度

金史世紀黑水靺鞨隨水草以居遷徙不常獻祖乃耕墾樹藝始築室有棟宇之制舊無書契無約束昭祖稍以條教為治部落浸強初諸部各有信牌穆宗用太祖議擅置牌號者寘于法自是號令乃一民聽不疑矣自景祖以來一切治以本部法令金蓋盛於此金史太祖收國二年詔曰國書詔令宜選善屬文者為之其令所在訪求博學雄才之士敦遣赴闕五年詔曰若克中京所得禮樂儀仗圖書文籍並先天津發赴闕

金史天輔三年頒女真字

金史太宗天會二年召頁魯滿洲語嚴大也舊作葉魯今改正赴京師教授女真字

金史熙宗天眷元年頒女真小字皇統五年初用御製小字

金史完顏希尹本名古神滿洲語三十數也舊作谷神今改正太祖命撰本國字備制度希尹乃依倣漢人楷字因契丹字制度合本國語製女真字天輔三年八月書成太祖大悅命頒行之其後

熙宗亦製女真字與希尹所製字俱行用希尹所撰謂之女真大字熙宗所撰謂之小字金史世宗大定十三年三月乙卯上謂宰臣曰朕少時嘗見女真風俗迄今不忘今之燕

飲音樂皆習漢風蓋以備禮也非朕心所好東宮不知女真風俗第以朕故猶尚存之恐異時一變此風欲一至會宣使子孫得見舊俗四月乙亥上御睿思殿命歌者歌女真詞

願謂皇太子及諸王曰朕思先朝所行之事未嘗暫忘故時聽此詞亦欲令汝輩知之汝輩自幼惟習漢人風俗不知女真純實之風至於文字語言或不通曉是忘本也汝輩當

體朕意至於子孫亦當遵朕教也五月戊戌祭女真人毋得譯為漢姓十六年正月上與

宰執論古今興廢事曰女真舊風最為純直雖不知書然其祭天地敬親戚尊耆老接賓

客信朋友禮意款曲皆出自然其善與古書所載無異汝輩當習學之舊風不可忘也二十三年八月以女真字孝經千部分賜護衛親軍九月譯經所進所譯易書論語孟子老子揚子文中子及新唐書上謂宰臣曰朕所以令譯五經者正欲女真人知仁義道德所

在耳令頌行之二十五年四月上謂羣臣曰上京風物朕自樂之每奏遠都輒用感愴祖
宗舊邦不忍捨去又謂宗室戚屬曰太平歲久汝等皆奢縱往往貧乏朕甚憐之當務儉
約無忘祖先艱難二十六年三月以親軍完顏齊諾蒙古語很也舊言制明安穆昆皆先
讀女真字經史然後承襲因曰但令稍通古今則不肯為非爾一親軍羸人乃能言此審
其有益何憚而不從二十八年萬壽節上以本國音自度曲言臨御久思國家基緒之重
萬世無窮之託四月命建女真大慶

金史樂志世宗大定二十五年四月幸上京宴宗室於皇武殿飲酒樂上諭之曰今日甚
欲成醉此樂不易得也昔漢高祖過故鄉與父老歡飲擊筑而歌令諸兒和之彼起布衣
尚且如此况我祖宗世有此土今天下一統朕巡幸至此何不樂飲於是室室婦女起舞
進酒畢羣臣故老起舞上曰吾來故鄉數月矣今迴期已近未嘗有一人歌本曲者汝曹
來前吾為汝歌上歌曲道祖宗創業艱難及所以繼述之意至慨想祖宗音容如睹之語
悲感不復能成聲羣臣宗戚捧觴上壽於是諸老人更歌本曲如私家相會暢然歡洽上
復續調歌曲留坐一更極歡而罷其辭曰猗歎我祖聖矣武元誕膺明命功光於天拯溺
救焚深根固蒂克開我後傳福萬世無何海陵淫昏多罪反易天道荼毒海內自昔肇基
至於繼體積累之業淪胥且墜望戴所歸不謀同意宗廟至重人心難拒勉副樂推肆予
嗣緒二十四年就業萬幾億兆庶姓懷保撫綏國家閒暇廓然無事乃眷上都興帝之第

屬茲來游惻然予思風物減耗殆非昔時于鄉于里皆非初始雖非初始朕自樂此雖非
昔時朕無異視瞻戀慨想祖宗舊宇屬屬音容宛然如覩童孺孳歷歷其處壯歲經行
恍然如故舊年從游依稀如昨歡誠契濶日暮之若吁嗟濶別兮云胡不樂

金史章宗明昌二年四月諭有司自今女真字直譯為漢字國史院專寫契丹字者罷之
五年正月以頁嚕古神始製女真字詔加封贈依倉頡立廟蓋屋例祠于上京歲時致祭
金史選舉志大定十一年初設女真進士科初但試策後增試論用女真文字以為程文
就其所長以收其用又行國字使通習而不廢

金史選舉志女真學自大定四年以女真大小字譯尚書頒行之後擇明安穆昆內良家
子弟為學生諸路至三千人取其尤俊秀者百人至京師以編修官溫特赫溫特赫今從八德姓
譜改吉達滿州語槍也舊作編譯今改正教之十三年以策論取士始設女真國子學諸路設女真府學
以新進士為教授

金史選舉志策論進士女真人之科也始大定四年世宗命頒行女真大小字所譯經書
每穆昆選二人習之尋欲與女真字學校明安穆昆內多擇良家子為生諸路至三千人
九年選異等者得百人薦於京師廩給之命教以古書作詩策後復試得圖克坦猛以下
三十餘人十一年始議行策選之制至十二年始定每場策一道以五百字以上咸免鄉
試府試止赴會試御試且詔京師設女真國子學諸路設女真府學擬以新進士充教授

以教士民子弟之願學者

耶律履墓誌銘履素善契丹大小字嘗謂四方之人語雖不同意則無異至於有遼爰及聖代首有本國文字互相傳譯縱橫貫通蓋以辭達理得為盡善其要在譯者之工拙耳世宗即位之四年置唐書所先以漢文譯契丹小字既又譯為女真字選能者主之履在選中書成大蒙獎賞後改置經書所遂以女真字徑譯漢文選士之秀者就學

神麓記女真始祖劈木為尅如文契約法令嚴峻果斷不私由是遠近皆服號為神明至獻祖教人燒炭煉鐵刻木為器製造舟車種植五穀建造屋宇有上古之風由是隣近每有不平皆詣訴請遂號貝勒

北盟錄女真刻木為契謂之刻字賦斂調度皆刻箭為號事急者三刻之旗幟之外各有字記大小牌子繫馬上為號樂有腰鼓管笛琵琶方響箏笙箏篋大鼓拍板

書史會要自太祖起兵常在行陣間初無文字國勢日強與隣國交好始用契丹字太祖命完顏希尹撰本國字希尹乃因契丹字合本國語製女真字太祖大悅命頒行之其後熙宗亦製女真字與希尹所製字俱行希尹所撰謂之女真大字熙宗所撰謂之女真小字

石墨鑄華金都統經畧郎君行記郎君稱皇弟無姓名天會十二年記當為太宗之弟按金史世祖子十一人自康宗太祖太宗而外尚八人未知誰是碑一字不能辨蓋女真字

如是王元美所錄明王慎德四夷咸賓八字正與此同法字刻唐乾陵無字碑上凡一百五字後有譯書漢字貝錄左方 大金皇弟都統經畧郎君嚮以疆場無事獵於梁山之

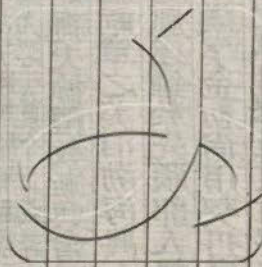
陽至唐乾陵殿廡頽然一無所覩爰命有司鳩工修飾今復謁陵下繪像一新迴廊四起不勝欣懌與醴陽太守酣飲而歸時天會十二年歲次甲寅仲冬十有四日尚書職方郎

中黃應期有州刺史王圭從行奉命題跋世祖之子自康宗太祖太宗而外金史有傳年既定陝西五路使薩里干列屯衝要遂班師九年以陝西地賜劉豫而薩里干仍留鎮考本傳薩里干為安帝六代孫又為世祖養子其在陝西最大金時宗室皆稱郎君此或為薩里干也碑在陝西而字體無從辨識恐不免傳刻之訛石墨鑄華所刻傳寫尤恐失真今止此錄譯文以謹闕疑

謹案肅慎之世彷彿結繩夫餘禮教漸興會同組豆之儀同於三代百濟新羅文宋尉焉與隋唐使命往來兼擅詞章之美洎渤海興而文物聲明臻於至盛經契丹兵移名都大族轉徙他州而瀟樸之風遂鍾於完顏部人無外慕道不捨遺依然肅慎之舊矣至字書則百濟新羅渤海沿用漢字金初尚用契丹字至金太祖始製女真字頒行天下熙宗又製女真小字用以譯經史試科舉至蒙古字行而女真字遂中輟明秘閣書目尚載有女真字母一書今已失傳趙嶠石墨鑄華所錄其石刻雖在陝西第果否當時所刻或後人依倣摹勒皆未可定我

太祖高皇帝創製國書精詳簡括雖語言與舊俗不殊而文字實不相沿襲云

欽定滿洲源流考卷十七



欽定滿洲源流考卷十八

國俗

祭祀

御製清寧宮

館爾蹟輝古宅洛業思前苞茂如松竹清寧象地天雙鸞排鳳扇上簾耀龍筵乃寢占佳夢

明禋重吉燭國朝禮重祭神必于正寢茲旋故休和晴旭麗淡蕩惠風旋暢若承

堂構丕基永萬年

謹按

欽定滿洲祭祀典禮我

朝自發祥肇始即恭設

堂于立杆以祀

天又於

寢宮正殿設位以祀

神其後

定鼎中原建立

壇

欽定滿洲源流考

卷十八 國俗

一

廟禮文大備而舊俗未嘗或改每歲春秋有立杆大祭之禮有

宮內報祭之禮又有月祭之禮有每日朝祭夕祭之禮有四季獻神之禮凡省牲受胙酒醴供獻祝辭儀注之屬詳見滿洲祭祀典禮一書今考自漢以後史傳所載祭天祀神有與本朝舊俗相近足資考證者分注按語臚次於後而以雜禮附之用昭我

國家萬年法守云

祭天

後漢書夫餘國以臘月祭天大會連日飲食歌舞名曰迎鼓有軍事亦祭天按滿洲有母天及春秋大祭之禮又出師凱旋有列壽祭天之禮與此相合

三國志夫餘以殷正月祭天國中大會連日飲食歌舞有軍事亦祭天殺牛觀蹄以占吉凶蹄合者為吉

晉書夫餘國有軍事殺牛祭天以蹄占吉凶通考夫餘以臘月祭天名曰迎鼓是時斷刑辟解囚徒

後漢書三韓諸國邑各以一人主祭天神號為天君又立蘇塗建大木以懸鈴鼓事鬼神

按滿洲祭祀典禮家各設立祠觀與此所云以一人主祭者相合建大木之儀又與滿洲立杆祭祀之儀相合滿洲語稱神杆為索摩與蘇塗音亦相近又滿洲祭祀有神鈴及腰鈴手鼓等與此所云鈴鼓亦合但並不懸于儀有大小鈴七枚繫于梓木桿稍懸于架梁之西與史所載有不同耳

三國志三韓諸國邑各立一人主祭天神名之天君又諸國各有別邑名之為蘇塗立大木懸鈴鼓事鬼神其立蘇塗之義有似浮屠按此解非是蓋因塗屠二字音偶同而強解之滿洲語稱神杆為索摩具載前注

晉書三韓國邑各立一人主祭天又置別邑名蘇塗

後漢書歲常用十月祭天晝夜飲酒歌舞名之為舞天按漢地與朝鮮相近見疆域門

後周書百濟國以四仲之月祭天

北史新羅每月旦拜日月神主

隋書百濟王以四仲之月祭天新羅每正月旦拜日月神

金史太祖收國元年五月甲戌拜天射柳故事五月五日七月十五日九月九日拜天射柳歲以為常

金史世宗大定三年以重九拜天于北郊大定十四年詔明安穆昆之民今後不許殺牲祈祭若遇節辰及祭天日許得飲會景宗明昌四年次奉先縣辛未拜天于縣西五年六月出獵拜天承安五年勅來日重五拜天服公裳者拜禮仍舊諸便服者並用女真拜泰和三年重五拜天射柳上三發三中宣宗貞祐元年閏九月拜日于仁政殿自是每月吉為常

金史金因遼舊俗以重五中元重九日行拜天之禮重五于鞠場中元于內殿重九于都城外其制刻木為盤如舟狀亦為質畫雲鶴文為架高五六尺置盤其上薦食物其中聚宗族拜之若至尊則于常武殿築臺為拜天所重五日質明陳設畢百官班俟于毬場樂

亭南皇帝靴袍乘輦宣徽使前導自毬場南門入至拜天臺降輦至褥位皇太子以下百官皆詣褥位宣徽贊拜皇帝再拜上香又再拜排食拋盞畢又再拜飲福酒跪飲畢又再拜百官陪拜引皇太子以下先出皆如前導引皇帝回輦至幄次更衣行射柳擊毬之戲亦違俗也金因尚之凡重五日拜天禮畢插柳毬場為兩行當射者以尊卑序各以帕識其枝去地約數寸削其皮而白之先以一人馳馬前導後馳馬以無羽橫鏃箭射之既斷柳又以手接而馳去者為上斷而不能接去者次之或斷其青處及中而不能斷與不能中者為負每射必伐鼓以助其氣已而擊毬各乘所常習馬持鞞杖杖長數尺其端如偃月分其眾為兩隊共爭擊一毬先于毬場南立雙桓置板下開一孔為門而加網為囊能奪得鞞擊入網囊者為勝或曰兩端對立二門互相排擊各以出門為勝毬狀小如拳以輕鞞木枵其中而朱之皆所以習驍捷也既畢賜宴歲以為常

大金國志節序則元日拜日相慶重五則射柳北盟錄作柳祭天

祀神

後漢書馬韓常以五月田竟祭鬼神晝夜會聚歌舞舞輒數十人相隨踏地為節十月農功畢亦如之

三國志三韓常以五月祭鬼神歌舞飲酒晝夜無休其舞數十人俱起相隨踏地低昂手足相應節奏有似鏗舞按滿洲祭神之禮有朝祭夕祭奏三絃琵琶鳴拍板司相

夕祭皆稱歌祀之辭又國朝舊俗喜起舞宴樂每用之謂之瑪克神魏志所記未必盡同其禮意則相似也

晉書三韓俗重鬼神常以五月耕種畢羣聚歌舞以祭神十月農事畢亦如之按滿洲舊時有祭田苗神之禮至秋收後又有場院之祭然其禮視朝夕祭神為簡史所稱耕畢云云蓋記每歲祭祀之時非必止為田事而祭也

通考并辰與辰韓風俗相似祠祭鬼神有異施竈皆在戶西按滿洲祭祀各姓微有不同隨上俗山川而異至各盡敬以湖本源則一也竈為祭祀烹飪所用必在祀神室之中間屋內而開戶近東故以為在戶西耳

後周書百濟以四仲月祭五帝之神又每歲四祠其始祖仇台之廟

隋書百濟王以四仲之月祭五帝之神立始祖仇台之廟于國城歲四祀之

舊唐書百濟王夫餘豐利能津城與新羅王金法敏刑白馬而盟先祀神祇及山谷之神而後歃血

新唐書新羅好祠山神

唐會要新羅好祭山神重元日每以其日拜鬼神

雜禮

通考百濟婚娶之禮同中國拜謁之禮以兩手據地為敬

隋書新羅每正月且相賀王設宴會班賚羣官

通考新羅見人必跪以手據地為恭

通考新羅族第一骨第二骨以自別王族為第一骨妻亦其族不娶第二骨按此承新羅史

新羅王金姓自以金姓為第一骨而凡唐時冊命國紀大紀者皆林姓申姓之屬載于冊府元龜及唐書歷歷可考無一金姓者則所云妻亦其族不娶第二骨云云蓋傳聞之辭今蒙古以黑白骨分貴賤有察罕雅蘇台哈喇雅蘇台之稱新羅以骨為重亦即其意耳

金史承定五年定本國婚聘禮制泰和五年制定本朝婚禮又詔拜禮不依本朝者罰金史金之拜制先袖手微俯身稍復却跪左膝左右搖肘若舞蹈狀凡跪搖袖下拂膝上則至左右肩者凡四如此者四跪復以手按右膝單跪左膝而成禮國言搖手而拜謂之蘇蘇勒蒙古語恭敬也舊作撒速今改正承安五年五月上諭有司曰女真漢人拜數可以相從者酌中議之禮官奏曰周官九拜一曰稽首拜中至重臣拜君之禮也乞自今凡公服則用漢拜若便服則各用本俗之拜主事陳松曰本朝拜禮其來久矣乃便服之拜也可令公服則朝拜便服則從本朝拜平章政事張萬公謂拜禮各便所習不須改也司空完顏襄曰今諸人社髮皆從本朝之制宜從本朝拜禮松言是也上乃命公裳則朝拜諸色人便服皆用本朝拜

金史完顏衷深悉本朝婚禮皇族婚嫁每令衷相之

大金國志金人舊俗多指腹為婚姻既長雖貴賤殊隔亦不可渝婿納幣皆先期拜門戚屬偕行以酒饌往少者十餘車多至十倍飲客佳酒則以金銀旆其其次以瓦旗列于前以百數賓退則分餉馬先以烏金銀杯酌飲貧者以木酒三行進大軟脂小軟脂如寒具次進蜜糕人各一盤曰茶食宴罷富者論建茗留客饌之婦家無大小坐于炕上婿當羅

拜其下謂之男下女禮畢牽馬百匹少者十匹陳于前婦翁選子姓之別馬者視之好則留不好則退留者不過什二三女家亦視其數而厚薄之一馬則報衣一襲婿皆親迎既成婚留于婦家三年然後以婦歸婦氏以奴婢數十戶牛馬數十羣每羣九牝一牡以資遣之

北盟錄女真飲宴賓客盡攜親友而來相近之家不召皆至客坐主人立而侍之至食罷眾客方請主人就坐酒行無算其禮則拱手退身為喏跪右膝蹲左膝著地拱手搖肘動止于三為拜元日則拜日相慶攜妻歸翁謂之拜門執子婿之禮

馬擴茹齋自叙擴隨金主至混同江之北地不生穀麥所種止稗子金主聚諸將共食則于炕上用矮檯子或木盤相接人置稗子飯二碗加七其上列以釐韭長瓜皆鹽漬者別以木樸盛猪羊雞鹿兔狼麂狐狸牛馬鵝雁魚鴨等肉或燔或烹或生饌以芥蒜汁清沃陸續供列各取佩刀嚮切薦飯食罷方以薄酒傳盃而飲謂之御宴者亦如此既還乃令諸郎君家各具酒殺請南使赴飯十餘日始造國書適經元日隔夕令人具車仗召南使赴宴凌晨出館赴帳前金主于炕上設金裝交椅而坐羣臣以名馬弓矢劍槊為獻且曰臣下有邪詔奸佞不忠不孝者願皇帝代上天以此劍此弓誅之各跪上壽杯國主酬酌之次令南使上壽杯于國王飲畢國王親酌二杯酬南使且云我家自上世相傳止有如此風俗不會奢飾更不別修宮殿勞費百姓也當時已破遼上京取到樂工列于屋外

奏曲薦觴金主不以爲意殊如不聞

北盟錄近咸州一里有幕室數間供帳略備州守出迎就坐有腰鼓蘆管琵琶方響箏篪笙篴大鼓拍板舞者六七十人但如常服出手袖外周旋曲折酒五行歸館次日中使賜宴赴州宅就坐樂作酒九行猪鹿兔雁饅頭炊餅白熟之類鋪滿几案最重油煮麪食以蜜塗拌名曰茶食非厚意不設以極肥猪肉或脂濶切大片一小盤子虛裝架起間插青蔥三四莖名曰肉盤子非大宴不設人各攜以歸舍

北盟錄南使朝見儀至身館伴使副同行就龍臺下馬行入宿置西設氈帳各歸帳歇定客省使副使相見就坐酒五行少頃聞鞀鼓聲樂作閤門使引入即捧國書自山棚東入陳禮物于庭下傳進如儀贊通拜舞抹蹈訖使副上殿女真官員數百人班于西廂以次拜訖近貴者各百餘人上殿以次就坐餘並退兩廂結架小葦屋幕以青幕以坐三節人殿內以女真兵數十人分兩旁立各執長柄小骨朵爲儀衛國主所坐若今之講座施重茵前施朱漆銀裝鍍金几案果櫨以玉酒器以金食器以玳瑁匙筋以象牙遇食時數人擡昇十數鼎鑊以前雜手旋切割餽釘以進名曰御厨宴所食物精細而味甘食餘以頒三節人樂作如前人數多至二百人每樂作必以數十人高歌以齊管色聲出衆樂之表酒五行各賜襲袍帶次日赴花宴酒五行樂作鳴鈺擊鼓百戲以出有大旗獅豹刀牌研鼓踏躑躅索上竿斗跳丸弄拋毬旗纂毬角觥鬪雞雜劇等服色鮮明又有五六婦人

立于百戲後各持兩鏡高下其手鏡光閃爍如祠廟所畫電母此爲異且酒五行各起就帳戴色絹花各一十餘枚次日復有貴臣賜宴兼伴射于館內庭下設祭酒三行伴射貴臣館伴使副離席各射三矢弓弩從便是日國中各王貴臣或微服隱稠人中以觀射次日朝辭後歸館掛綵燈百十餘爲芙蓉鵝雁之形雜以絃管館伴使副爲惜別之會名曰換衣燈會酒三行各出衣服三數件或幣帛交遺將出界送伴使副具酒食亦爲惜別會亦各出衣服三數件或幣帛交通情意至兩界中間彼此使副回馬對立馬上一杯換所執鞭以爲異日之記背馬回顧少頃進數步踏謝爲不忍別之狀如是者三乃行

謹按我朝典禮莫重于祭祀其誠敬之心忠實之尚與雅頌所陳執豕酌匏執鬯爲俎之意無以異也核諸史傳所載其儀文尙可類推至于燕饗之間肉必自割猶見古初瀆質之風北盟錄所稱肉盤子御厨宴之制當因宋使南人不能自割故令人代之遂以爲大宴盛禮耳伏讀

太宗文皇帝聖諭寬衣大袖待人割肉而後食與尙左手之人無異煌煌祖訓垂示方來所以敦本善俗者至矣

官制

漢

後漢書夫餘國以六畜名官有馬加牛加狗如其邑落皆主屬諸加按加字當為家字之
之官曰和尼齊典馬者曰摩哩齊典職者曰特默齊皆因所牧之物以名其職正如周禮
羊人犬人及漢狗監之掌范蔚宗不解方言好奇遲妄殊為踳踳詳見
傳訂訛恭
載部族門
御製夫餘國

後漢書挹婁國邑落各有大人

後漢書辰韓諸別邑各有帥大者名臣智次有儉通典側次有樊祇次有殺奚次有邑借
皆其官名
按此所載官名本屬傳聞之誤陳壽三國志因
之與此又多顛倒同異皆屬轉訛不足信也

後漢書東沃沮邑落有長帥滅其官有倭邑君三老

三國

三國志夫餘國有君王皆以六畜名官有馬加牛加豬加狗加大使者按陳壽魏志東
落有豪民民下戶皆為奴僕諸加別五四出道大者主數千家小者數百家有敵諸加自
戰下戶擔糧飲食之

三國志馬韓各有長帥大者自名為臣智其次有邑借臣智或加優呼臣雲遣支報安邪

馱支濟臣離兒不例拘邪秦支廉之號其官有魏率善邑君歸義侯中郎將都尉伯長侯

三國志弁辰國邑各有渠帥大者名臣智其次有險側次有樊滅次有殺奚次有借邑

三國志東沃沮邑落各有長帥皆自稱三老故縣國之制也

晉

晉書馬韓小國五十六大者萬戶小者數千家各有帥辰韓十二國國各有帥

南北朝

魏書勿吉國邑落各有長不相總一

北史勿吉國邑落各有長帥曰大莫弗瞞咄

周書百濟官有十六品左平舊唐書五人一品達率按隋書作大率三十人二品恩率三

品德率四品扞率五品奈率按百濟官名多用漢語惟奈率義無所取以滿六品將德七

品施德八品固德九品李北史德十品對德十一品文督十二品武督十三品佐軍十四

品振武十五品克虞十六品自恩率以下官無常員各有部司分掌眾務內官有前內部

穀部肉部內掠部外掠部按穀部等名皆用漢語此內馬部刀部功勞部藥部木部法部

後官北史部外官有司軍部司徒部司空部司寇部點口部客部外舍部細部日官北史

部都市部都下有萬家分為五部曰上部前部中部下部後部各統兵五百人國城外更

有五方中方曰古沙城東方曰得安城南方曰久知下城西方曰刀先城北方曰熊津城

五方各有方領一人以達率為之郡將三人以德率為之方統兵一千二百人以下七百

人以上城之內外民庶及餘小城咸分隸焉

宋書百濟官名有左賢王右賢王冠軍將軍征虜將軍輔國將軍龍驤將軍甯朔將軍建

武將軍西河太守臺使

卷八 國俗

齊書百濟官名有面中王都漢王阿錯王邁盧王邁羅王辟中王八中侯弗斯侯弗中侯
 面中侯按百濟蓋有三韓之地所封王侯之號如面中邁盧當即三韓屬國彌凍莫盧之
屬其與滿洲語相近者如都漢當即為多罕橋也辟中當為博勒卓約會也弗斯
當為富森滋生也弗中當為法甯朔將軍冠軍將軍都將軍建威將軍龍驤將軍廣武將
珠樹叔也其音尚有可推者耳 甯朔將軍冠軍將軍都將軍建威將軍龍驤將軍廣武將
 軍宣威將軍征虜將軍安國將軍武威將軍廣威將軍建武將軍振武將軍揚武將軍廣
 陽太守朝鮮太守帶方太守廣陵太守清河太守樂浪太守城陽太守又有長史司馬參
 軍

北史百濟官有十六品長吏三年一交代都下分五部部有五巷士庶居焉五方各有方
 領一人方佐貳之方有十郡郡有將三人

通考百濟官有十六品曰左率曰恩率曰德率曰奈率曰扞率將德施德固德季德對德
 文督武督佐軍振武克虞統兵以達率德率扞率等為之人庶及餘小城皆分隸焉

梁書新羅國有六喙評五十二邑詳後語其官名有子賁旱支齊旱支謁旱支壹告支
奇貝旱支按滿洲語哈濟親近也新羅官名不止於此而此數官皆
有旱支二字之稱與哈濟音實相近或皆屬近臣之稱耳

北史新羅其官有十七等一曰伊罰干貴如相國次伊尺干次迎干次破彌干次大阿尺
 干次阿尺干次乙吉干次沙咄干次及伏干次大奈摩干次奈摩干次奈摩次大舍次小

舍次吉士次大烏次小烏次造位外有郡縣有大事則聚官詳議定之按此所稱官號凡
之名其十一等之在前者未皆有干字或即哈
藩二字之音而語皆轉轉相傳致有訛誤耳

唐

舊唐書百濟國所置內官曰內臣唐會要佐平掌宣納事內頭佐平掌庫藏事內法佐平
 掌禮儀事衛士佐平掌宿衛兵事朝廷佐平掌刑獄事兵官佐平掌在外兵馬事又置

六帶方管十郡按後周書及北史皆云百濟
左平五人據此當為六人
 新唐書百濟官有內臣佐平者宣納號令內頭佐平主帑聚內法佐平主禮衛士佐平典
 衛兵朝廷佐平主獄兵官佐平掌外兵

舊唐書新羅文武官凡十七等
 新唐書新羅官有宰相侍中司農卿太府令凡十七等州有都督郡有太守縣有小守

唐會要新羅國官有上相太宰相
 通考新羅官以親屬為上官有宰相侍中司農卿太府令凡十有七等第二骨視得為之

事必與眾議一人異則罷宰相家不絕祿如僮三千人九州州有都督統郡十或二十郡
 有太守縣有小守

新唐書渤海官有宣詔省左相左平章事侍中左常侍諫議居之中臺省右相右平章事
 內史詔誥舍人居之政堂省大內相一人居左右相上左右司政各二居左右平章事之

下以比僕射左右允比二丞左六司忠仁義部各一卿居司政下支司爵倉膳部有郎中
 員外右六司智禮信部支司戒計水部卿郎準左以比六官中正臺大中正一比御史大

夫居司政下少正一又有殿中寺宗屬寺有大令文籍院有監令監皆有少太常司賓大
農寺寺有卿司藏司膳寺寺有令丞胄子監有監長巷伯局有常侍等官其武員有左右
猛賁衛衛南左右衛北左右衛各大將軍一將軍一以品為秩

通考渤海官有宣詔省中臺省政堂省有左右相左右平章侍中常侍諫議又左六司忠
仁義部右六司智禮信部各有郎中員外有十五府分領六十二州又有獨奏州三
此獨奏州不隸於府當如今之直隸州也

五代

冊府元龜後唐時新羅國官名有書部侍郎錄事參軍朝散大夫中散大夫兵部侍郎郎
中判官倉部員外郎執事侍郎司賓大卿

五代會要後唐同光清泰時渤海使人其官有政堂省守和部少卿南海府都督政堂省

工部卿

金

金史收國元年以弟烏奇邁為安班貝勒
滿洲語安班大也貝勒管理衆人之稱舊作詰
波勃極烈今改正舊解云官之尊貴者意相合

國相薩哈滿洲語小國也舊為古倫貝勒
滿洲語古倫國也舊作國倫今蘇布赫酒醴也
舊作辭不為愛滿貝勒
滿洲語愛滿滿語也舊作阿買今弟舍音為古倫貝勒八月以古
失今改正

倫貝勒薩哈為古倫烏赫哩貝勒
滿洲語烏赫哩總統也舊作德魯今阿里哈
改正舊解云統帥官之稱意相合

阿離合為古倫英寶貝勒
滿洲語英寶也舊作乙室今改正舊解云連冠之二年五
今改正

月德特貝勒
蒙古古語德特副佐也舊作迭今額圖璉作滿洲語強壯也舊
改正

貝勒舍音為烏赫哩貝勒富嘉努為溫貝勒宗翰為伊拉齊貝勒
滿洲語伊拉齊第也
舊作移資今改正

參議國政天會十年以太祖孫置為安班貝勒皇子宗磐為古倫烏赫哩貝勒宗幹為古

倫左貝勒伊拉齊貝勒宗翰為古倫右貝勒天會十年左副元帥宗翰等入朝議曰安班

貝勒虛位已久今不早定恐授非其人哈喇先帝嫡孫當立太宗從之

金史安班貝勒者太宗嘗居是位及登大位以命弟臬臬定議熙宗為儲嗣故以是命

焉

金史金自景祖始建官屬統諸部以尊征伐其官長皆稱曰貝勒故太祖以達貝勒

為首之稱舊作都今改正
嗣位太宗以安班貝勒居守安班尊大之稱也其次曰古倫烏
赫哩貝勒古倫言貴

按滿洲語稱國為古倫凡爵號之稱古倫烏赫哩猶總帥也又有古
倫貝勒或左右置所謂國相也其次諸貝勒之上則有古倫英寶烏赫哩伊拉齊愛滿阿

斯罕溫德特之號以為陞拜宗室功臣之序焉其部長曰貝勒統數部者曰烏赫哩至熙
宗定官制皆廢其後惟鎮撫邊民之官曰圖塔

滿洲語外也舊作秀里今改正
烏爾古

國俗

非違者

烏爾古

烏爾古

烏爾古

烏爾古

語滋長也昔作烏魯古今改正解之下有索約勒蒙古語化也舊圖伊達滿洲語長也云牧園之官蓋取牧養滿息之義作掃掃今改正圖伊達舊作脫朵今改正正詳衮舊解云邊之下有默濟格滿洲語傳事人也舊實訥新也昆舊作習尼昆今改正此則具於官制而不廢皆踵違之官名也

金史金初諸部之民壯者皆兵部長曰貝勒行兵則稱曰明安滿洲語千也舊作猛安今改正穆昆滿洲語族

長也昔作諱從其多寡以為號明安者千夫長穆昆者百夫長也穆昆之副曰富塔璋滿洲語

語惠也昔作滿士卒之副從曰伊勒布滿洲語副也舊作阿里喜今改正部卒之數初無定制太祖卽位

之二年始命以三百為穆昆十穆昆為明安而諸部來降率以明安穆昆之名以授其

首領而部伍其人東京既平山西繼定嘗用遼人額哩真蒙古語花色也舊作訛里野今改正以北部百三

十戶為一穆昆漢人王六兒以諸州漢人七十五戶為一穆昆王伯龍及高從祐等並領

所部為一明安天會二年宗望恐風俗雜民情弗便乃罷是制諸部降人但從漢官之

號皇統五年又罷遼東漢人渤海明安穆昆承襲之制移兵柄於國人乃分明安穆昆為

上中下三等宗室為上餘次之至海陵天德二年省併諸路節鎮及明安穆昆削上中下

之名但稱諸明安穆昆循舊制間年一徵發以補老疾之數貞元遷都遂徙上京太祖遼

王秦王之明安併為哈濟滿洲語親近也舊作札今改正明安及右諫議沃哩布滿洲語存留也舊作烏里補今改正等

明安處之中都沃稜滿洲語小波也舊作論今改正等八明安處之山東阿瞻蒙古語山險也舊作阿魯今改正之族

處之北京諸達滿洲語友也舊作安達今改正族屬處之河間世宗大定初契丹酋罕滿洲語袖口也舊作窩斡今改正

既平乃散契丹隸諸明安穆昆三年詔河北山東所簽軍許以驅丁充伊勒希十五年再

定明安穆昆戶每穆昆戶不過三百七穆昆至十穆昆置一明安一十年以祖宗以來所

建立明安穆昆其間有戶口繁簡地里遠近不同遂更定以詔天下二十一年詔遷河北

東路兩明安上曰朕始令移此欲令與女真戶相錯安置久則自相姻親不生異意此長

久之利也今者伊瑪蒙古語山羊也舊作移馬今改正河明安相錯以居甚符朕意而約羅蒙古語皂駝也舊作遙落

今改河明安不如此可再遣使按視其地以雜居之二十三年遷山東東路八穆昆處之

河間其棄地以山東東路特赫滿洲語存水也舊作威今改正河明安下札哈蒙古語疆界也舊作穆昆

伊爾門今吉林河名舊作務里閣今改正鄂勒歡滿洲語乾也舊作滿今改正明安下錫布滿洲語填塞也舊作穆

昆佛們滿洲語唇也舊作付母温今改正山穆昆九村人戶徙於舊地上嘗以率賓呼爾哈並見人驍勇

可用海陵嘗欲徙之而未能二十四年以上京刷和倫滿洲語刷叢林也和倫威也舊作率胡刺温今改正之地廣

而腴遂出府庫錢以濟行資遷率賓一明安呼爾哈二明安二十四穆昆以實之蓋欲上

京兵多可為緩急之備也嘗是時多易置河北山東所屯之舊括地而為之業頒牛而使

之耕畜甲兵而為之備乃大重其權授諸王以明安之號新置者特賜之名制其奢靡禁

其飲酒習其騎射儲其糧糈其備至嚴也是時宗室戶百七十明安二百一穆昆千八百

七十八

金史天輔五年置奚路都統司以約尼滿洲語全也舊作遙董今改正九營為九明安隸焉又以渤海軍

國俗

為八明安凡明安之上置軍帥軍帥之上置萬戶萬戶之上置都統然亦時稱軍帥為明安而明安則稱親管明安禁軍之制本於哈濟穆昆哈濟者言親軍也以近親所領故以名馬貞元遷都更以太祖及遼王宗幹秦王宗翰軍為哈濟明安

金史金制都元帥必以安班貝勒為之恒居守而不出天德三年罷萬戶之官詔曰太祖開創因時制宜材堪統眾授之萬戶其次千戶及穆昆當時許以世襲乃權宜之制可罷是官若舊無千戶之職者續思增置

金史元光間招義軍以三千人為穆昆五穆昆為千戶四千戶為萬戶四萬戶為一副統兩副統為一都統此復國初之名也

金史河南陝西山東馬軍明安月給錢八貫米五石二斗絹八匹六馬芻粟穆昆錢六貫米二石八斗絹六匹五馬芻粟佛甯滿洲語羣也舊錢四貫米石七斗絹五匹四馬芻粟

正軍錢二貫米石五斗絹四匹棉十五兩二馬芻粟伊勒希錢一貫五百米七斗絹三匹棉十兩步軍明安馬二匹穆昆馬一匹每明安當差馬七十二匹按金史所載突軍穆昆處屯駐軍明安穆昆上番漢軍穆昆上京永屯駐軍

明安穆昆至伊勒希等月給各不同其大概亦相仿云

金史凡河南陝西山東放老千戶穆昆佛甯正軍伊勒希給賞之制千戶十年以上賞銀五十兩絹三十匹穆昆十年以上銀四十兩絹二十五匹佛甯十年以上銀三十兩絹二十匹馬步正軍伊勒希等勾當不拘年分放老正軍銀十五兩絹十匹伊勒希等銀八兩

絹五匹北邊萬戶千戶穆昆等歷過軍功及年老放罷給賞之例正千戶管押萬戶勾當過一十五年遷兩官與從五品不及十五年遷一官與正六品十年以下遷一官賞銀絹六十兩匹正穆昆管押萬戶勾當十五年遷兩官與正六品不及十五年年老放罷遷一

官與正七品若十年以下遷一官賞銀絹五十兩匹正千戶管押千戶勾當過二十年遷一官與正六品不及二十年年老放罷遷一官與正七品若十年以下遷一官賞銀絹四

十兩匹正穆昆管押千戶以下依河南陝西體例

金史諸明安從四品穆昆隸焉掌修理軍務訓練武藝勸農課桑司吏四人譯人一人差役人數並同舊例諸穆昆從五品掌樞輯軍戶訓練武藝惟不管常平倉餘同縣令女真司吏一人譯人一人

金史東北路部族亂軍曰達喇滿洲語救也舊部承安三年改為特哩表扎薩克蒙古語

為首也扎薩克政治也舊作土魯渾尼石合今改正節度使曰唐古部承安三年改為博勒和扎薩克博勒和滿洲語

作部魯火扎薩克解見節度使二部五戶戶五千五百八十五其他若珠噶滿洲語

正部族烏爾古解見部族實壘蒙古語土也舊部族蒙古部族奇噶滿洲語

族布古見蒙古語布古鹿也具有部族數皆稱是西北西南二路之亂軍十曰蘇穆坦蒙古語有箭之謂舊蘇蘇謨典今改正曰伊塔圖滿洲語明顯也舊曰古勒敦滿洲語城門河也曰唐古蘇謨典今改正曰哈瑪爾蒙古語行圖前引人曰穆騰滿洲語才能也舊曰蒙古滿洲語曰茂滿洲語

木也舊作呼敦滿洲語速也舊呼敦今改正呼敦胡都今改正呼敦凡九其諸路曰海蘭曰夫餘曰博索曰率賓曰呼

爾哈曰伊喇疆城門皆在上京邊鄙或置總管或置節度使

金史諸札詳表一員從五品掌守戍邊優餘同穆昆皇統八年設本班左右詳表定為從五品默濟格一員從八品掌詳表司吏三人實訥昆堂本札差役等事茂札唐古札伊喇札穆騰札古勒敦札舒噶滿洲語理也舊札並依此制

金史諸額爾奇木今改正解云部落村寨之首領司額爾奇木一員從八品分掌部族村寨事司吏女真一人漢人一人實訥昆堂本札差役等事

金史諸圖塔解見圖塔一員從七品掌部落詞訟訪察違背等事女真司吏一人通事一人

金史金初因遼諸茂解見而置羣牧茂之為言無蚊蚋美水草之地也按此解未當天德蓋臆度之辭間置五羣牧所皆仍遼舊名各設官治之又選品官家子明安穆昆佛甯軍餘丁使之司

牧謂之羣子大定二十年更定羣牧官詳表圖伊達扎布滿洲語令其答應也考金志羣牧及書畫局皆有此項名目蓋

使一員從四品爾古使副使一員從六品堂檢校羣牧畜養蕃息之事判官一員知法一員女直司吏四人譯人一人達哈十六人又設索約勒圖伊達分掌諸畜所謂牛馬羣

子也

金史收國二年始製金牌又有銀牌木牌之制金牌以授萬戶銀牌以授明安木牌則穆昆佛甯所佩者也

大定二十年明安穆昆俸給令運司折支銀絹省臣議依舊支請牛頭稅粟其俸則於錢多路府支放諸默濟格諸額爾奇木錢粟一十三貫石麥二石衣絹各五匹綿十五兩職田三頃

金史宗亨以材起復為烏克遜達滿洲語烏克遜宗室也達金史和卓滿洲語美好也舊子布呼滿洲語鹿也舊年十八選為章京滿洲語文武參佐也舊作扎也今改正

金史札布書畫十人遷轉格與奉職同內藏四庫巴哩巴蒙古語執掌也舊二十八人格同奉職左右藏庫巴哩巴八人儀鸞局巴哩巴十五人格同內藏尚食局巴哩巴四人尚

輦局巴哩巴六人格同儀鸞尚藥局巴哩巴四人頭面庫巴哩巴十人段匹庫巴哩巴十

二人金銀局巴哩巴八人雜物庫巴哩巴八人萬甯宮提舉司巴哩巴五人

金史尙書省架閣庫蘇拉滿洲語閣散也舊二十八樞密院蘇拉十五人招討司蘇拉三十人凡馳驛日給無草地處樞密院蘇拉給米三升招討司蘇拉一升明安八升穆昆四

升佛甯一升正軍伊勒布各一升

通考女真官之尊者以九曜二十八宿為名職皆曰貝勒自五戶推而上之至萬戶皆自統兵宗室謂之郎君事無大小皆總之雖卿相亦拜馬前而不為禮按北盟錄云金有婁尼堪攻取懷州擒范仲德授以宣政殿學士角宿彌離貝勒官告一遺因有以二十八宿為官名之語不知婁宿當作羅索滿洲語極濕難耕地也角宿當作濟蘇蒙古語顏色也彌離當作摩哩馬也當時誤以婁宿角宿對音耳

北盟錄女真官名以九曜二十八宿為號曰安班貝勒欽貝勒官其職曰圖們萬戶滿舊作威明安計穆昆百夫長富塔瑛版子頭貝勒者糾官也猶中國言總管云自五戶貝勒至萬戶貝勒皆自統兵其宗室皆謂之郎君無大小必以郎君總之卿相盡拜於馬前郎君不為禮又有號阿喇勒蒙古語鳥也舊作阿盧里今改正伊拉齊貝勒尼堪滿洲語漢人也舊作松漠紀聞尼堪者金太宗三從兄弟名宗幹本名曰尼堪言其貌類漢人也其父即阿喇勒為伊拉齊貝勒尼堪為大元帥後雖貴亦襲其父官稱曰伊拉齊貝勒都元帥

後雖貴亦襲父官而不改其號

松漠紀聞尼堪者金太宗三從兄弟名宗幹本名曰尼堪言其貌類漢人也其父即阿喇勒為伊拉齊貝勒尼堪為大元帥後雖貴亦襲其父官稱曰伊拉齊貝勒都元帥

語言

漢

後漢書挹婁國人似夫餘而言語各異

後漢書辰韓名國為邦弓為弧賊為寇行酒為行觴相別為徒按魏志梁書通考俱作相從行也朝鮮洌水之間或曰徒與相別之意稍近或徒字為從字之誤有似秦語并辰與辰韓言語有異

魏晉

魏志挹婁言語不與夫餘同

魏志辰韓其言語不與馬韓同名國為邦弓為弧行酒為行觴相呼皆為徒有似秦人名樂浪人為阿殘東方人名我為阿按滿洲語並無是稱蓋陳壽強為之解謂樂浪人本其殘餘人并辰言語與辰韓相似按後漢書云并辰與辰韓言語有異而此云相似蓋未知音譯其同異無由知也

晉書辰韓言語有類秦人

南北朝

魏書勿吉國言語獨異

周書百濟王號於羅瑕民呼為韃吉支夏言並王也妻號於陸夏言妃也按百濟新羅語合皆作史者轉輾傳訛之辭不足為據

梁書百濟國號所治城曰固麻謂邑曰檐魯如中國之言郡縣也呼帽曰複衫袴曰禪按此較梁書為近似當係梁書脫誤也其言參諸夏亦秦韓之遺俗

南史百濟呼帽曰冠禪曰複衫袴曰禪

云

梁書新羅俗呼城曰健牟羅其邑在內曰喙評在外曰邑勒亦中國之言郡縣也其冠曰

遺子禮禱曰射解袴曰柯半靴曰洗

冊府元龜新羅言語名物有似中國人名國為邦弓為弧賊為寇行酒為行觴相呼皆為

次定滿洲原流考

卷十八 國俗

十一

徒按此與後漢書所載辰韓語同

通考新羅語言待百濟而後通事與衆議號和白按滿洲語赫伯商議也與此音義俱相合

唐

新唐書新羅謂城爲健牟羅邑在內曰喙評在外曰邑勒

新唐書渤海俗謂王曰可毒夫按蒙古語謂福曰呼圖克唐古特語謂再來人曰胡土克圖元時曾用爲帝號此可毒夫之語意亦當如此第轉輾傳訛遂不曰聖主曰基下其命爲教王之父爲老王母太妃妻貴妃長子曰副王諸子曰可解耳

王子

五代

舊五代史渤海稱王曰可毒夫面對曰聖煖奏稱基下

金

金史世宗大定十四年命衛士有不嫻女真語者並勒習學仍自後不得漢語十六年詔諭宰執曰諸王小字未嘗以女真語命之今皆當更易卿等擇名以上二十五年謂宰臣曰聞原王尹大興有女真入訴事以女真語問之漢人訴事漢語問之大抵習本朝語爲善不習則瀉風將棄二十八年上以本國音自度曲言國家基緒之重萬世無窮之託上自歌之皇太孫及克甯和之又謂宰臣曰朕嘗命諸王習本朝語惟原王語甚習朕甚嘉之

金史額訥格爾蒙古語猶言此室也漢言居室也佛葉滿洲語傷痕也舊訛僕鶯今改正漢語惡瘡也和

倫滿洲語慈鴉也舊作納葛里今改正漢語慈鳥也

金史得勝陀國言曰額特赫格們滿洲語額特赫已勝也格們都日月山國言曰納喇薩

喇蒙古語日月也舊作陷泉國言曰塔綱吉滿洲語陷泥地也舊龍駒河國言曰達罕必

喇滿洲語達罕馬駒也必喇河也舊白樂國言曰舍音齊喇滿洲語白也舊鴛鴦梁國

言曰昂吉爾滿洲語野鴨之大而色黃者舊作昂吉今改正燕子城國言曰古勒達爾干滿洲語沙燕也舊羊

城國言曰和甯滿洲語羊也舊狗梁國言曰首達理尼約滿洲語音達理狗也尼約水古

北口國言曰紐幹哩滿洲語色蒼綠也蓋指山色也舊居庸關國言曰齊喇哈薩滿洲語齊

藩宮也舊作查刺合攀今改正松亭關國言曰薩勒扎滿洲語歧路也舊化成關國言曰哈斯哈雅蒙古

斯玉石也哈雅瑤也舊作葛撒罕西今改正

北盟錄女真言語謂好爲賽堪滿洲語善美也又爲賽音滿洲語好也舊謂不好爲罰色

滿洲語通也舊謂酒爲博羅達喇蘇蒙古語好酒也舊作勃喇蘇滿洲語

語擬也舊作坦塔哈滿洲語已打之謂又曰穆克珊解見上舊布徹赫幹布嚕滿洲語

已死之謂幹布嚕該殺之謂又曰幹布哈滿洲語令其殺之也舊夫謂妻爲薩爾罕滿洲

也舊作薩那謂夫爲額伊根滿洲語夫也舊者女巫嫗也

北盟錄薩滿滿洲語師巫也舊者女巫嫗也

遼東行部誌呼圖克蒙古語福也舊作胡漢言渾河也按此蓋稱名之異非渾河也達語山

者城也按此布拉克蒙古語泉也漢言煨泉也按此達語煨泉也似而未盡和勒端滿洲語松也漢言清

河也雅塔喇庫作耶塔喇虎今改漢言火鏢也和勒端和屯蒙古語博囉青色也和屯城漢言

摩囉滿洲語茂木也摩囉今改漢言木孟子也博囉和屯也舊作鼻聖合土今改正漢言

范河也

附金史舊國語解考按金史舊國語解考官稱人等事類仍按原次附考於此

勃端察爾胚胎之名按家古語稱始祖為勃端察爾此云胚胎之名義未當第以漢語稱

源流改正出今從蒙古

阿鴻阿長子滿洲語阿鴻阿長也

固納季也按滿洲語固納三歲牛也此解

費揚古曰幼子此合原文作滿陽溫今改正

伊都次第之通稱此合原文作滿陽溫今改正

第九曰烏雲按此與滿洲語義相合

十六曰紐勒理滿洲語紐勒理正月十六日

按塔哈客之通稱按塔哈客之通稱

沙津昆舍人也按蒙古語沙津教也昆人

賽音伯奇男子也舊作山只昆今改正

薩克達老人之稱也滿洲語薩克達老人

實古納乃解云瘡人並誤今改正

薩哈連黑之名滿洲語薩哈連黑色也

博果尼侏儒蒙古語博果尼矮人也

額爾遜貌不揚也滿洲語額爾遜怪醜狀

阿實罕採薪之子從罕今改正阿實罕年少也舊作阿

塔哩雅耘田者蒙古語塔哩雅也舊作各

阿多古善採捕者蒙古語阿多古牧場也舊

巴爾斯角觝戲者拔里速今改正舊作

阿里哈尼雅勒瑪臂鷹鷂者蓋音急而訛今改正舊作阿高合邁

圖嚕拉戶長滿洲語率領也舊作胡

阿哈人奴也作阿合今改正

烏珠曰頭滿洲語義相合舊

尼雅滿心也滿洲語義相合舊作粘罕今改正又別解云漢人則當為尼堪之訛義

威赫牙 滿洲語義相合舊作吾亦可又訛界今改正

佛爾赫 滿洲語大指也舊作盤里合解云將指並誤今改正

薩木哈人之醫也 滿洲語醫也義相合舊作三合今改正

約赫德瘍瘡 滿洲語瘡也舊解未當原文作牙塔今改正

富拉塔目赤而盲也 滿洲語爛眼也舊解近似原文作滿刺都今改正

實格納溲疾 蒙古語溲也舊解近而未當原文作石哥里今改正

們圖瓊癡駮之謂 滿洲語也舊解相近原文作謾都詞今改正

穆哩庫無賴之名 滿洲語穆哩庫執認人也舊解未當原文作謾長虎今改正

與人同受福曰呼圖克 蒙古語福也舊解近是原文作忽都今改正

以力助人曰愛實拉布 滿洲語令扶助也原文作阿息保今改正

蘇布赫酒醒也 滿洲語義相合原文作蘇不今改正

納蘇肯和睦之義 滿洲語溫和也舊解誤原文作奴申今改正

溫綽寬寬容之名也 滿洲語義相合舊作訛出今改正

色拉哈安樂 滿洲語色拉哈暢快也舊解近是原文作賽里今改正

阿庫納 滿洲語令周到也原文作迪古乃解云來也並誤今改正

薩巴 蒙古語器皿也原文作撒八解云迅速之義並誤今改正

烏肯 蒙古語柔弱也舊作烏古出解云方言曰再依猶言再不復也意近似而未當今改正

以物與人已然曰阿里布 滿洲語令其呈獻也舊解未當原文作阿里白今改正

沃哩布蓄積之名 滿洲語存留也舊解近似原文作吾里補今改正

興色猶云常川也 滿洲語孜孜不倦也舊解相近原文作習矢今改正

凡市物已得曰烏達哈 滿洲語已買之謂舊解相合原文作兀帶今改正

烏勒登明星 滿洲語烏勒登晨光也舊解未當原文作兀帶今改正

阿林山 滿洲語義相合原文作阿鄰今改正

登高也 滿洲語義相合原文作大神今改正

山之上銳者曰哈達 滿洲語峯也原文作哈丹今改正

坡陀曰阿拉 滿洲語山岡也原文作阿懶今改正

山大而峻曰實納 蒙古語山梁也原文作斜魯今改正

達賚海也 蒙古語義相合舊作忒鄰今改正

扎呼岱舟也 滿洲語義相合舊作沙忽帶今改正

沃楞 滿洲語水紋也原文作輪論解云生鐵並誤今改正

釜曰實木圖 滿洲語大鐵鍋也舊作闊母今改正

刃曰色塔默 滿洲語順刀也原文作斜刺今改正

佛勒和者鏈也滿洲語義相合原文作婆盧今改正

金曰愛紳滿洲語義相合原文作按春則滿洲語耳墜之屬耳墜以金為之致誤亦有由而義自各殊並為訂正

尼楚赫珠也滿洲語義相合原文作銀木可今改正

布費曰富勒呼滿洲語口袋也舊解近是原文作滿盧海今改正

盆曰阿里庫滿洲語盤也舊解未當原文作阿聖虎今改正

罐曰呼紐滿洲語水桶也舊解未當原文作活女今改正

烏哩草屨也滿洲語草鞋也舊解近以原文作烏烈今改正

沙拉衣襟也滿洲語衣襟角也舊解近以原文作沙刺今改正

富拉瑣色之赤者也滿洲語水紅色也舊解近以原文作活騰胡今改正

呼蘭竈突滿洲語烟洞也舊解近以原文作胡刺今改正

和勒端松滿洲語栝松也原文作桓端今改正

瑚哩松子滿洲語義相合原文作阿虎里今改正

舒伊勒哈蓮也滿洲語蓮花也義相合原文作執鞞蓋講急而訛今改正

呼爾罕羔按此與蒙古語義相合原文作活爾罕今改正

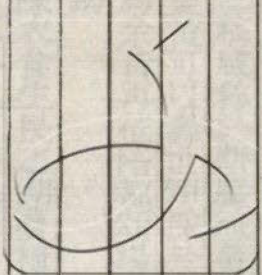
喀齊喀犬子索倫語小犬也舊以合喜今改正

額聶亨庫哩犬之有文者滿洲語額聶亨母狗也庫哩花也原文作訛古乃今改正

色克貂鼠滿洲語義相合原文作斜哥今改正

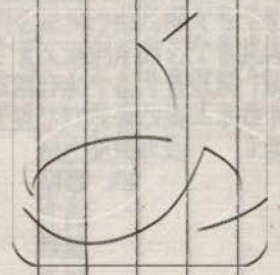
烏勒呼瑪山雞滿洲語義相合原文作滿阿今改正

烏木罕鳥卵也滿洲語義相合原文作窩謀罕今改正



欽定滿洲源流考 卷十一 國俗 三

欽定滿洲源流考卷十八



國俗四

物產

御製盛京土產雜詠十二首有序

盛京山川渾厚土壤沃衍蓋扶輿旁薄鬱積之氣所鍾洵乎天府之國而

佑啟我國家億萬年靈長之

王業也是以地不愛寶百產之精咸粹於斯農殖蕃滋井里熙阜而且瓌珍可以耀采嘉珎可以

興文豐義可以章身靈植可以壽世矧採於山獵於原獻於江不可勝食不可勝用稽古

圖經志乘罕得而詳焉余昔再蒞陪都領揚

光烈惟物產闕而未詠茲展謁

珠邱三至此地念夫關風之陳衣食生民之湖蓼植撫百昌而昭大美亦述

祖德者所不能忘也爰舉十二事各紀以詩且系之引具梗概云

五穀

地脈厚則穀實滋黍稷稻粱菽麥之類植無不宜畝獲數石而斗直三錢故百室盈而四

誦充歲以為常

神臯五穀種皆宜后稷穡同有相之畧異關風躬耒耜兼精立政詰戎師高原下隰秋常穫

萬廩千倉歲可期內地流民成土著胥吾赤子率聽其業盛京可耕之土甚多畿輔山左無之悉成土著日積日多雖於本地淳樸古風有礙然太平日久戶口蕃孳藉此以養無萬窮黎故向有禁之之例而未嘗嚴飭也

東珠

東珠出混同江及烏拉寧古塔諸河中勻圓瑩白大可半寸小者亦如菽穎王公等冠頂飾之以多少分等秩昭寶貴焉

出蚌陰精稱自古大東毓瑞未前聞混同鴨綠二江圓流夥合浦交州獨產分取自珠軒供賦役採珠者乃打牲烏拉包衣下食糧人合數人為一起謂之珠軒以四月乘舟往至八月網各以所得之珠納之於官如供賦然殊他種戶効殷勤緯蕭亦識留名喻沽譽難更舊制云

人獲

深山

深山遂谷中稜株滋茁歲產既饒世人往往珍為上藥蓋神臯鍾毓厥草效靈亦王氣悠長之一徵耳

奧壤靈區產草神三極五葉蕙常倫即今上黨成凡品自昔天公葆異珍昔陶弘景稱人參陽吉林寧古塔端山中所產者氣補那分邪與正人獲固能扶羸濟弱然余謂其助正氣即神效上黨之參直同凡卉矣助邪火而人多思藉以滋補每受其害而足增矣口含可別偽和真文殊曰能活能殺冷笑迷而不悟人

松花玉

混同江產松花玉色淨綠細膩溫潤可中硯材發墨與端溪同品在欽陘之右

長白分源天漢江混同江發源長白山國語曰松阿哩江松阿哩漢語天河也俗呼為松花江而金史乃有宋瓦江之稱皆音轉之訛耳方流瑞氣孕靈麗琢為硯佐文之煥較以品知欵可降起墨益毫功有獨匪奢用樸德無雙昨來偶製龍賓譜寶重三朝示萬邦近集內府所藏舊硯繪圖系說轉為西清硯譜而松花玉則則擇其曾經皇祖皇考題識及余所銘錄者人之

貂

烏拉諸山林中多有之素倫人以捕貂為恒業歲有貢額第其等以行賞冬時供御用裘冠王公大臣亦服之以昭章采

東瀛物產富難詳美雉尤稱貂鼠良食喜松皮和栗實色惟重黑乃輕黃貂豐厚純黑者為上紫次之黃又次之毛潤澤而香則以益談敏困蘇李十狗盜獻唾齋孟嘗狐白那堪相比擬名裘黼黻佐朝喜食松栗之實故也

章貂裘可作常服三品以上大臣及宗室輪蹄官皆得用之若為瑞罩惟以供御餘則皇子諸王亦得用為朝祭之服

鹿

地多崇山茂林鹿蕃息而肥膺麋鹿尤他所罕觀扶餘之鹿所以稱唐書也

長白山夏育麋鹿以四五月遇雨擣麋就暖出林窠長白山崇地冷鹿以夏月中避炎生麋交以八九月擣麋就暖出林窠至秋冬乃成羣就暖向盛京圍場而來取之無盡用不竭賜以有常受者羅將軍等冬日行圍所獲麋鹿山積擇其肥者以進歲率千餘年節頒賜羣臣受者如拜割解之惠焉

抱朴稱來經目少越高指處戒心多分明角解非同塵月令傳文早定訛月令謂仲夏鹿角試之則木蘭之鹿與吉林之鹿無不解角於五月已知月令之訛後見南苑所有之鹿實於冬至始解角蓋古人不辨鹿與麋耳經文不可易因改正靈臺時憲並為鹿角解說以訂其誤

熊羆

盛京多窩集茂密翳翳連林數十里熊羆每踰伏其中熊趨捷而羆怒猛皆獸之絕有力者甲戌行圍並會殪之羆重千餘斤熊亦及半

小者為熊大者羆羆惟東土始逢之熊各處皆有羆惟吉林盛京始有他處所無也螿時居穴或居木熊羆冬令皆入蟄不食熊大則居穴也夢裏得祥必得兒力士刺須十始勝刺虎者不過五人一排向於盛京圍中倍於封駝負覺一難支獸哉何自解人語異苑徒傳子路奇

堪達漢

堪達漢出黑龍江似鹿而大其角可作射鞞色如象牙而堅白勝之鞞間環以黑章一綫即角中之通理以點細密而勻正者為最

音義率同爾雅麋爾雅釋獸鹿絕有耳麋音義俱相近而麋字個文韻未收今據唐韻用鹿中絕有力頎然垂胡因以樊纓比

堪達漢國語馬樊纓也是獸項下應肉相似因以得名戴角猶勝象決鑄履如迅行如蹴雨逢岡遲進似騰煙是獸生喜水行水則速行和闐玉鞞夥新永嘗命玉工仿角鞞琢玉初為之及和闐歲數典於斯未出則遲亦異聞也

海東青

羽族之最鶯者有黑龍江之海東青焉身小而健其飛極高能擒天鷲搏兔亦俊於鷹鷂鷲鳥從來有窟泉海東青窟鮮逢他鷹鷂皆有窠巢多緣峭壁為之不能上惟海東青從未見其窠也徒傳飛至滄瀛左亦自投於叢樾羅鷓鴣骨鷓周早輪健蠅營狗苟底須多禽中虎也却愁燕演雅名言可會麻

錄載演雅言海東青羽中虎也燕能制之羆集錄撰即陸云云以小制大物性往往如此亦猶黃腹咬虎之類也

鱧鯉魚

盛京之魚肥美甲天下而鱧鯉尤奇巨口細睛鼻端有角大者丈計重可二百斤冬日輦以充庖備賜亦有售於市肆者都人分鱧之目為珍品

物巨其中自小者可知賦性必良馴即如善象殊常獸自合江鱧異別鱗蹲岸釣難投美餌鑿冰射要繫長縉魚出黑龍等江非釣所能得捕之者以網圍至岸邊向魚首向岸挽強射於箭以類然陳處欣兼借倍勝樵牛餐眾人

松子

松子諸山皆產而窩集中所產更勝蓋林多千年之松高率數百尺枝幹既茂故結實大而芳美亦足徵地氣滋培之厚也

窩集林多各種松中生果者亦希逢大雲通望鋪一色寶塔近瞻湧幾重松子生松塔中其形下疊上銀層鱗鱗砌望之如翠塔每瓣各藏鱗砌蚌含形磊落二稜五粒味甘濃佳會遺棄弗受小矣一粒既熟則瓣開而子落

子房學步蹤

温普

温普國語譯漢音書之山中果也形似檀味甘而酢或借温梓字畫之考花木記以温梓為梨別種則徒取音近固不相類耳

山果還將山蜜浸法大于北地小于南關內山樅天如彈丸製之可供饑核關外如熟河一介乎二者之間實成露結而霜降味合梅酸與蔗甘可口已致蓬莊子形状却覺漏結含漬之可以致遠

天府動植飛潛物普單

周禮職方氏東北曰幽州其利魚鹽其畜宜四擾其穀宜三種注四擾馬牛羊豕三種黍稷稻粟幽州山鎮為醫無

問正屬遼東之地而魚鹽之利設畜之饒與諸史所載並同謹首錄此標以徵物產著錄之旨

後漢書夫餘國土宜五穀出名馬赤玉貂狽注狽似豹無前足大珠如酸棗

後漢書挹婁有五穀麻布出赤玉好貂好裘

後漢書馬韓人知田蠶作綿布出大栗如梨有長尾雞尾長五尺辰韓土地肥美宜五穀

知蠶桑作縑布國出鐵凡諸質易皆以鐵為貨

後漢書東沃沮土肥美背山向海宜五穀善田種有貂布魚鹽海中食物

後漢書濊知種麻養蠶作綿布樂浪檀弓出其地又多文豹有果下馬高三尺乘之可於

果下行海出從魚案三國志作斑魚

三國志夫餘土地宜五穀不生五果其國善養牲出名馬赤玉貂狽美珠珠大者如酸棗

三國志挹婁俗好養猪出赤玉好貂今所謂挹婁貂是也

三國志馬韓其民土著種植知蠶桑作綿布禽獸草木畧與中國同出大栗大如梨又出

細尾雞其尾皆長五尺餘弁韓土地肥美宜種五穀及稻曉蠶桑作縑布國出鐵諸市買皆用鐵如中國用錢

三國志濊有麻布蠶桑作縑其海出斑魚土地饒文豹又出果下馬漢桓時獻之

晉書肅慎民有馬不乘但以為財產而已案濊金單制非近敵不乘戰馬所以無牛羊多惜馬力也肅慎氏之制當亦如此

畜猪績毛以為布有樹名雒常若中國有聖帝代立則其木生皮可衣其國東北有山出

石其利入鐵案山海經云肅慎之國有樹名曰雒常中國有聖帝代立則此木生皮可衣也晉書作雒常字形相近傳寫致異又或作額常考字書雒額二字相通與

同額

晉書天餘國地宜五穀出善馬及貂狽美珠珠大如酸棗

晉書辰韓地宜五穀俗饒蠶桑善作縑布

册府元龜魏景元三年肅慎獻其國弓二十張長五尺五寸楛矢長一尺八寸石弩三百

枚皮骨鐵雜鏝二十領貂皮四百枚案元賦輔之遼東志畧云肅慎東北山出石其利如鐵取以為鏝即石弩而楊賓柳邊絕畧以為楛木今

寧古塔居人或得之呼爾哈河長三四寸色黑或黃或微白有文碑非鐵非石相傳為肅慎故矢云云蓋楊賓誤以石弩為楛木也

通考挹婁有五穀牛馬麻布出赤玉好貂國東北有山出石其利入鐵將取之必先祈神

魏書百濟國有五穀

魏書勿吉國無牛有車馬有粟及麥稌菜則有葵水氣鹹凝鹽生樹上亦有鹽池多猪無

羊嚼米醞酒飲能至醉有虎豹熊狼

梁書新羅土地肥美宜植五穀多桑麻作縑布

周書百濟土田下濕氣候溫暖五穀雜果蔬菜及酒醴餽饌藥品之屬多同於內地唯無駝驢騾羊鷲鴨等物

北史百濟賦稅以布絹絲麻及米等量歲豐儉輸之土田下濕氣候溫暖人皆山居有巨粟其五穀雜果菜蔬及酒醴餽饌之屬多同於內地唯無駝驢騾羊鷲鴨等

北史新羅田甚良沃水陸兼種其五穀果菜鳥獸物產畧與內地同

北史勿吉國土多粟麥稔茶則有葵水氣鹹生鹽于木皮之上亦有鹽池其畜多豬無羊嚼米為酒飲之亦醉

隋書百濟國有五穀牛豬雞厥田下濕有巨粟

隋書靺鞨土多粟麥稔水氣鹹生鹽於木皮之上其畜多豬嚼米為酒飲之亦醉

隋書新羅田甚良沃水陸兼種物產與華同

舊唐書百濟國武德四年其王遣使來獻果下馬貞觀十一年遣使來獻鐵甲雕斧

舊唐書新羅國大曆八年遣使來獻金銀牛黃魚牙紬朝霞紬等

舊唐書靺鞨其畜宜豬富人至數百口

新唐書百濟國武德間獻明光鏡

新唐書新羅國畜無羊少驢贏多馬開元中其王興光獻果下馬朝霞紬魚牙紬海豹皮

又上異狗馬黃金美髮諸物

新唐書黑水靺鞨其畜多豬無牛羊有粟麥土多貂鼠白兔白鷹有鹽泉氣蒸薄鹽疑樹

顛闕元天寶間來獻鯨睛貂鼠白兔皮

新唐書渤海俗所貴者太白山之兔南海之昆布柵城之豉夫餘之鹿鄭頡之豕率賓之

馬顯州之布沃州之繇龍州之緇位城之鐵盧城之稻滑沱之鮑果有九都之李樂游之

梨棠九都當是九都樂游當是樂浪之訛

冊府元龜武德七年百濟獻光明甲貞觀十二年百濟獻金甲雕斧永徽四年新羅獻金

總布開元七年靺鞨獻鯨鮫魚睛貂鼠皮白兔猫皮十年渤海獻鷹十一年新羅王遣使

獻果下馬及牛黃人參頭髮朝霞紬魚牙紬縷鷹鈴海豹皮金銀等十七年渤海靺鞨獻

鷹鯊魚十八年渤海靺鞨獻海豹皮五張豹鼠皮三張瑪瑙蓋一馬三十四年二十二年新

羅王遣其姪來獻小馬兩匹狗三頭金百兩銀二千兩布六十四匹牛黃二十兩人參二斤

頭髮一百兩海豹皮一十六張二十五年渤海來獻鷹鵠二十六年新羅王遣使獻貂鼠皮

一千張乾文魚一百口天寶七載黑水靺鞨獻金銀及六十綵布魚牙紬朝霞紬牛黃頭

髮人參

唐會要靺鞨土多貂鼠皮骨咄角白兔白鷹等

五代史女真地多牛鹿野狗釀麴為酒其南海曲有魚鹽之利其北出大魚契丹仰食又

多黑白黃貂鼠皮北方諸國皆仰足

宋會要新羅地宜橐駝水牛出人參水銀麝香松子榛子石決明松塔子防風白附子茯苓大小布毛施布草席鼠毛筆

通志新羅土地肥美宜植五穀多桑麻果菜鳥獸物產畧與華同

通考百濟氣候溫暖五穀雜果菜蔬多同內地其海島出黃漆樹似小棕樹而大六月中取汁漆物器若黃金其光奪日

通考新羅土地肥美宜植五穀多桑麻果菜畜無羊多馬有果下馬朝霞細魚牙細海豹皮

通考歲其海出斑魚皮

諸蕃志新羅地宜橐駝水牛不用錢以米博易民家器皿悉以銅為之地出人參水銀麝香松子榛子石決明松塔子防風白附子茯苓大小布毛施布銅磬釜器草席鼠毛筆等商船用五色纈絹及建本文字博易

契丹國志女真國地饒山林田宜麻穀土產人參蜜蠟珠玉金銀細布松實白附子禽有鷹鷄海東青之類獸多牛馬麋鹿野狗白獐青鼠貂鼠

契丹國志女真東北與五國為隣五國之東接大海出名鷹自海東來者謂之海東青小而俊健能擒天鷲爪白者尤以為異

契丹國志寧江州權場以北球人參生金松實白附子蜜蠟麻布之類為市

契丹國志新羅國貢進物件金器二百兩金抱肚一條五十兩金鈔羅五十兩金鞍轡馬一匹五十兩紫花綿紬一百匹白綿紬五百匹細布一千匹羶布五千匹銅器一千斤法

清酒醋共一百瓶腦先茶十斤籐造器物五十事成形人參不定數細紙墨不定數

契丹國志烏舍舊作屋忍今阿里瑪舊作阿里眉今國每年貢大馬蛤珠青鼠皮貂鼠皮膠魚皮蜜蠟等物鐵驪國貢馬蛤珠鷹鵠青鼠皮貂鼠皮膠魚皮鞞鞞國以鷹鵠鹿細白布青鼠貂鼠皮大馬膠魚皮等與契丹交易

程大昌演繁露契丹主沿爾河釣牛魚以占歲

松漠絕聞每春冰始泮遼主必至寧江州鑿冰釣魚

金史會寧府歲貢秦王魚又貢豬一萬大定間俱罷之海蘭路舊貢海葱大定間罷之遼陽府土產白兔師姑布鼠毫白鼠皮人參白附子案秦王二字即鱉之誤

金史遼金故地濱海多產鹽上京東北二路食肇州鹽率賓路食海鹽臨潢之北有大鹽

樂烏爾古實靈解並部有鹽池皆足以食境內之民大定二十一年併遼東等路諸鹽場為兩鹽司各行其地北京宗錦之鹽行本路及臨潢府肇州泰州之鹽與接壤者亦預焉二十四年帝在上京謂丞相烏庫哩元忠等曰舊率賓以東食海鹽夫餘呼爾哈等路食肇州鹽初定額萬貫今增至一萬七千若罷鹽引添竈戶庶可易得二十五年還自上京

謂宰臣曰朕聞遼東凡人家食鹽無引目卽以私治罪細民徐買食之何由有引因爲之
罷遼東鹽使司

通考女真國地多良馬獸多野豬野牛驢之類以牛馱物有紫青貂鼠皮北珠良犬及俊
鷹海東青海東青者小而健能擒天鷲爪白者尤以爲異出於五國之東

大金國志女真土產人參蜜蠟北珠生金細布松實白附子禽有鷹鶴海東青之類獸多
牛馬麋鹿野狗白獐青鼠貂鼠無鱉桑惟多織布喜耕種

松漠紀聞寧江州多草木木桃李之類皆成園至八月則倒置園中封土數尺覆其枝幹
季春出之厚培其根否則凍死

松漠紀聞榛冷木有文縷可愛多用爲梳
松漠紀聞西水形如扁蒲而圓色極青翠經歲則變黃其醃類甜瓜味甘脆中有汁尤冷

嘗攜以歸可留數月但不能經歲亦不變黃色有久苦目疾曝乾服之而愈
松漠紀聞鹿頂合燕以北者方可車須是未解角之前才解角血脈通冬至方解

解於五月此云冬至好者有八字不好者成八字有髓眼不實北人謂角爲鹿角合頂爲鹿頂合
蓋洪皓之誤南鹿不實定有髓眼不可車北地角未老不至秋時不中

松漠紀聞麋角與鹿角不同麋角如駝骨通身可車却無紋鹿頂骨有紋上下無之亦可
熏成紋

北盟錄女真土多林木田宜麻穀以耕鑿爲業土產名馬生金大珠人參及蜜蠟細布松
實白附子禽有鷹鶴海東青獸多牛羊麋鹿白獐青鼠貂鼠花果有白芍藥西瓜海多大

魚螃蟹
北盟錄宋崇道與寧之間競尚北珠北珠者皆北中來榷場相貿易美者大如彈子而小

者若梧桐子皆出遼東海漢中每八月望月色如晝則珠必大熟乃以十月方採取珠蚌
而北方沍寒九月十月堅冰厚已盈尺鑿冰沒水而捕之又有天鷲能食蚌則珠藏其喙焉

有俊鷲號海東青者能擊天鷲人旣以鷲而得天鷲則於其喙得珠焉海東青者出五國
五國之東東接大海自海東而來者謂之海東青小而俊健爪白者尤以爲異每歲發甲

馬千餘人卽東海巢穴取之與五國戰鬪而後得
馬擴弗齋自叙混同江以北不種穀麥所種正稗子自過孀辰州東京迤北絕少麥麩每

晨及夕各以射到禽獸薦飯同州地宜稔黍東望大山云新羅山其間出入參白附子
周麟之海陵集有梁大使者先朝內侍也入館傳旨賜金蘭酒二瓶銀魚牛魚二盤牛魚

出混同江其大如牛按此卽鯉也宋人呼爲牛魚耳

周必大二老堂雜志牛魚一尾之直與牛同周樞密麟之使金主愛之享以所釣牛魚
非舊例也樞密糟其首以歸獻于朝同館王龜齡目爲魚頭公

元史產金之所遼陽省曰大寧開元產銀之所遼陽省曰大寧產珠之所曰碩達勒達產

銅之所曰大寧產硃砂水銀之所遼陽省曰北京至元十三年於遼東雙城採金延祐四年遼陽惠州銀洞三十六眼立提舉司辦課又至元十一年命於松阿哩江愛呼江採珠至元十五年撥採木夫一千戶於遼陽錦瑞州採銅硃砂水銀在北京者至元十一年命以率賓人戶於濟喇敏之地採煉

元史遼陽之鹽太宗丁酉年始命北京路徵收課稅所以大鹽泊硬鹽立隨車隨引載鹽之法每鹽一石價銀七錢半帶納匠人米五升癸卯年海蘭路歲辦課白布二千匹率賓路布一千匹至元四年立開元等路運司三年禁東京懿州硬鹽不許過塗河界元史肇州產魚哈喇巴圖爾為宣慰使得魚九尾皆千斤來獻

明統志遼東土產鹽鐵棒各衛出松子三萬衛出茶海州衛出海絲菜復州衛出人參荊芥白附子五味子俱遼東暖木樺木銀俱海州衛出箭者尤佳滑石海州衛出水獺皮東寧海州衛出貂鼠皮青鼠皮俱東寧衛出八梢魚金州衛出黃鼠海州衛出房助魚俱金州衛出

欽定滿洲源流考卷十九

欽定滿洲源流考卷二十

國俗五

雜綴

御製吉林土風雜咏十二首有序

吉林在盛京東北我朝發祥所自舊俗流傳有先民遺風焉甲戌東巡駐蹕連日江城山郭廬旅語言想見岐幽式廓之始咨詢土風拈二字成語者為題得近體十有二首聊紀

一二云爾

威呼

剝巨木為舟平舷圓底唇銳尾修大者容五六人小者二三人剝木兩頭為槳一人持之左右運棹捷若飛行

取諸渙卦合義經舳舻評量此更輕剝木為舟剝木楫林中攜往水中行高集中山溪相聞凡採參捕貂者攜威呼以往遇飽帆空待吹風力柔櫓還嫌劃水聲泥馬除枯尤捷便泥馬除枯者以槲皮為水則乘之只容一人兩手持小

槳划恰如騎鯉遇琴生

呼蘭

因水之中空者劄使直達截成孤柱樹簷外引炕烟出之上覆荊筐而虛其旁竅以出烟雨雪不能入比室皆然

金定派洲流考 卷二十一
中通外直求材易暮覺農炊利用均曲突徙薪誠上策焦頭爛額更何人疎烟土銚烹蒸便
夜雨荆筐蓋覆頻却有千年遼海鶴驚疑華表話前身

法喇

似車無輪似榻無足覆席如龕引繩如御利行冰雪中俗呼扒犁以其底平似犁蓋土人

爲漢語耳

架木施箱實莫過致遙引重利人多水天自喜行行坦雪嶺何愁嶽嶽駁馬飛騰難試滑
老牛緩步未妨蹉華軒誠有輪轅節人弗庸時奈若何

斐蘭

弧矢之利童而習之小兒以榆柳爲弓曰斐蘭刻荆蒿爲矢翦雉翟雞翎爲羽曰鉞勦

榆柳彎弓弦屢絲刻荆作箭雉翎翮壯行級學率由舊逢矢桑弧匪襲爲揖讓豈知爭君子
闔捫惟覺慣童兒曾聞肅慎稱遙貢可惜周人未解施

賽斐

古人食皆以匕羹則以勺國俗舊用木匕長四寸許曲柄豐末猶古制也

質古惟稱以木爲曲長且櫛進餐宜鼎中底用輕染指座裏應教笑朵頤無下箸哉啜彼箸
有挾便矣藉茲匙青泥坊底芹香處杜老居然得句時

額林

皮橫板櫂棟間以貯奩篋餅甃諸器具兼几案置置之用

皮櫂橫版當中厨家計精麤簡裏俱員鬧欲投還忌器爵飛同量不妨瓠窰問那識薪爲蠟
几上常看皮是烏消樸遺規茶儉德風聲擬使遍黃圖

施函

斲木爲甯因其自然虛中以受物貯水釀酒皆用之視束鐵編篋攢木片爲器者天質爲勝

誰云瓠落不中材虛受天然器量恢泉貯雲漿消舊渴春窮石凍醜新醅早啜轆釜催人去
開闢有無相通客至必留極其何用修筒引水來可供餅疊謝梁棟孰非造物善栽培

拉哈

土壁堵間綴麻草下垂緣以施坊墁此國初過澗芮鞫問故俗也

乘屋居閒事素絢經營婦子共勤勞禦寒寒向諸凡預施墁編麻要取牢出氣天窻柱左右
拉哈牆壁之上據棟中豎柱以承梁左右留一孔通烟土銚炕周遭室家幽館風猶在慙愧
出氣講之嘛太哈圖拉圖拉者漢語所謂柱也

宮庭雉尾高

霞綉

蓬梗爲幹搏穀糠和膏傅之以代燭燃之青光熒熒烟結如雲俗呼糠燈

蓬梗糠糝膏傅塗茅檐夜作每相需績麻乍可呼燈婢耽奕非關誚燭奴最愛燄輝一室朗
那辭烟染滿聽烏葛燈籠是田家物勤儉遺風與古符

豁山

夏秋間搗敗苧楮絮入水溫鞋之成毳瀝蘆簾勻暴為紙堅韌如革謂之豁山凡紙牋胥以是名之

搗苧瀝麻亦號賤粘牋寫牘用猶便百番徒訝銀光薄萬杵還輕越竹堅但取供書何貴巧便稱鋪玉詎能賢高麗鏡面尋常有愛此者廉舊制傳

羅丹

鹿蹄腕骨也舊俗以蹄腕骨隨手攤擲為戲視其偃仰橫側為勝負小者以麀大者以鹿瑩澤如玉兒童婦女圍坐擲以相樂以薄圓石擊之則曰帕格

投石軍中以戲稱手彈腕骨俗相仍得全四色方愉快腕骨一具四面各不同持四枚擲之勝負何必三臬始絕勝圍秀爭能守爐火上者為工婦女多能之非男子事也兒童較遠驟寒水以中有較遠之戲越水上無端勝負紛憂喜慶鹿那知有許能

周斐

樺木之用在皮厚者盈寸取以為室上覆為瓦旁為牆壁戶牖體輕而工省逐獸而頻移山中所產不可勝用也

巢處遺風藉樺皮上簷側壁總堪為端誇不漏還勝瓦豈慮頻遷等奕棋甕牖繩樞猶未備夏涼冬暖且相宜五侯第宅皇州遍芮鞬先型爾尚知

御製盛京土風雜咏十二首 有序

我國家

發祥之初居郭多理城地近吉林烏拉數世後棄而他徙至肇祖居赫圖阿拉爰創始基越我

太祖膺運道邦乃言平圖倫還定為拉撫有葉赫諸部遂遷居興京繼復克藩陽遼陽因建都於

瀋即今盛京故盛京土風與吉林同譬之成周豐鎬風氣無殊沮漆也曩既成吉林土風十二章茲仍舉前題為盛京詠亦數典所當遞及耳各題小引已詳前作故不複綴

威呼

漢語小船也

造舟周室昔為梁開國規模百務詳香匪黃龍及青雀利資雨泛與烟航製堅質樸提攜便威呼列木為之小行可載三人登陸則可挾之而趨圓底平舳坐起康何必樓船稱伐越威或行窩集中遇小河港隨時可渡其制最為輕便

呼久矣武惟揚

呼蘭

漢語竈突也 幽岐家室屢為遷時處恒依舊俗然水火每資叩昏戶爨炊常看引朝烟疏風避雨安而穩直外通中樸且堅截中空之木列使直達樹之簷外引出炕烟覆荆玉食寄言惟辟者莫忘

法喇

漢語為扒犁即挖牀也

服牛乘馬取諸隨制器殊方未可移似榻似車行以便曰水曰雪用皆宜似榻無足似車無輪以牛馬挽行水以致遠孤蓬雖遜風帆疾峻坂無愁銜檣危太液挖牀龍鳳飾液池冬日則掘挖牀其製惟輪大略此堪思

斐闌

漢語榆柳小弓也

桑弧蓬矢舉惟男示有事胥自幼諳榆柳為弓辟角未荆蒿作箭雉翎堪其名曰一三卿士節權畧曰夕兒童戲以耽戲滿洲以射為重雖小兒亦習慣成自然云即此箕裘應共勗進之觀德更名談

寶斐

漢語匙也

額林

漢語擲板也

有球早是詠周雅異地同風古製存不改木為非玉作常資朝食與脯殮匙以木為長四寸許每食用之取其額失時巧計傳昭烈投處仙方訝葛元何似兩忘供日月大東四補足村材

施因

漢語木簞也

橫施木板置榻榻家計精粗具畢陳榻棟間皮橫板以置瓶盃匱篋諸器具精粗咸備滿洲舊俗比室皆然舉之以示清樸菽粟為文莫忘古雕幾作器漫求新寒衣饑食勞中婦耕九餘三廬主人杏爾後生勤數典更希寰宇

拉哈

漢語巧牆所綴麻也

層層坏土砌為牆綴以溫麻色帶黃築土墊以馬鬃壁綠之以施婦織男耕斯室處幼孳壯坊棧亦因初樸素故俗也作舊風慶底稱鑿遁顏家闔漫喻操嘻坊者王故俗公劉傳為鞠九重此况慎毋忘

霞棚

漢語糠燈也

搏糠塗梗傅之膏繼曰相資夜作勞以蓬梗為幹搏穀糠和膏塗之燃以代土障葛燈應憶樸駝頭鳳腦漫誇豪未知勤讀鄰鑿壁且佐服田宵索綯此日舊宮試燃者稱先何異土風

操

豁山

漢語紙也

滙亭弗殊用敝麻以為紙乃樸無華講敗字故縹緇以為紙製不知有漢蔡論合漫數聲惟

萊左伯嘉紀事傳言胥貴實銷金鋪玉那末齊卷筒金粟常臨帖經紙無摺痕者謂之敢

忘斯哉揚自嗟

羅丹

漢語鹿蹄腕骨也

鹿蹄骨非無用物以為戲亦有時需中原漫喻人人逐一具還看面而殊腕骨一具四面各

色全卸以此分勝負 偶語何須較土木未名乍欲擬稟盧帕格講作哥漢語謂以真足方

投石何用從來如此乎

周斐

漢語樺皮房也

野處穴居傳平聲樺皮為室樺皮厚盈寸取以為室覆可代瓦勞作樺

之陶復陶穴也 風何而入雨何漏梅異其梁闌異勢古吉簷頭鸛常報防寒墻角鼠謂

稱名則古惟這樸却匪斐然周尚文謂斐本滿洲語對音之非取文義若如方爾雅之

蓋滿文漢文音義各不同漢文漢文互譯則可取漢字以強合滿文則不可

後漢書挹婁人便乘船北沃沮畏之每夏藏於巖穴至冬船道不通乃下居邑落

後漢書挹婁土氣極寒常為穴居以深為貴大家至接九梯冬以豕膏塗身厚數分以禦

風寒按陶復陶穴古固有之至豕膏得熱氣則融安能塗厚數分此亦范蔚宗好奇逞妄之辭也

後漢書馬韓作土室開戶在上辰韓有城柵屋室

三國志夫餘有宮室倉庫牢獄作城柵皆具

三國志夫餘庫有玉璧珪瓚數代之物傳世以為寶者老言先代之所賜也

三國志挹婁常穴居大家深九梯以多為好多以豬膏塗身厚數分以禦風寒其國便乘

船

三國志馬韓居處作草屋土室其戶在上舉家具在中

魏畧并辰其國作屋積累木為之

晉書肅慎氏夏則巢居冬則穴處無井甃作瓦鬲受四五升以食無鹽鐵燒木作灰灌取

汁而食之按南北朝史稱鹽凝於木皮之上又有鹽池而金時率資以東食海鹽會商呼

耳成兩哈等路食摩州鹽則肅慎地未嘗無鹽或所云凝於樹上之鹽亦須煎煉乃

魏書勿吉築城穴居開口於上以梯出入佃則耦耕車則步推

北史勿吉築土如隄鑿穴以居開口向上以梯出入無牛有馬車則步推相與耦耕

隋書百濟多不火食人皆山居有投壺圍碁擲蒲握槊弄珠之戲

舊唐書靺鞨無屋宇並依山掘地架木於上以土覆之夏則出隨水草

舊唐書新羅器用柳椽亦以銅及瓦

新唐書黑水靺鞨有車馬田耦以耕車則步推居無室廬負山水坎地梁木其上覆以土

夏出隨水草冬入處

新唐書新羅冬則作竈堂中夏以食置水上

宋會要新羅不用錢以米博易民家器皿悉以銅為之商船用五色纜絹及建本文字博

契丹國志渤海富室往往為園池植牡丹多至二三百本有叢生數十幹者皆燕地所無

契丹國志混同江之地其俗剝木為舟長可八尺形如梭曰梭船船上施一槳止以捕魚

至渡車則方舟或二舟按此即威呼之制梭船乃漢人語耳

王曾行程錄渤海俗每歲時聚會作樂先命善歌舞者數輩前行士女相隨更相唱和回

旋宛轉號曰踏鏈所居屋皆就山墻開門

神麓記金景祖始教人燒炭煉鐵剝木為器制造舟車建屋宇

五代史女真人無定居行以牛負物遇雨則張草為屋

契丹國志女真部族皆處山林有屋居舍門皆於山墻下闢之耕鑿與渤海人同無出租

稅

契丹國志女真人無定居行以牛負物遇雨則張草為屋

通考女真俗以樺皮為屋

金史世紀黑水舊俗無室廬負山水坎地梁木其上覆以土遷徙靡常獻祖始築室有棟

字之制

大金國志女真部其居多依山谷礫木為柵或覆以板與樺皮如墻壁亦以木為之冬極

寒屋纔高數尺獨開東南一扉扉既掩復以草綯繆之穿土為牀熅火其下而寢食起居

其上道路無行店行者多子民家主人具飲食而納之其市無錢以物博易無工匠屋舍

車帳往往自能為之

大金國志金太祖十四年生紅芍藥花北方以為瑞女真多白芍藥花皆野生絕無紅者

好事之家採其芽為菜以麵煎之按今英我門外獵場中有芍藥兩叢相對繁柯密葉鬱然猶存其

數絲置樑中以為異品按今英我門外獵場中有芍藥兩叢相對繁柯密葉鬱然猶存其

松漠紀聞金人舊俗炙股烹脯音滿脯以餘肉和菜搗曰中糜爛而進率以為常凡宰羊

但食其肉貴人享重客間兼皮以進曰全羊

北盟錄女真人耐寒忍饑不憚辛苦能食生物依山谷而居聯木為柵屋高數尺無瓦覆

以木板或以桦皮或以草編繆之墻垣籬壁率皆以木門皆東向環屋為土牀熾火其下寢食起居其上謂之炕以取其暖以牛負物或鞍而乘之遇雨多張牛革以為禦以糜醃酒以豆為醬芼以蕪菜食器無瓠陶皆以木為盆春夏之間止用木盆注粥隨人多寡盛之以長柄小木杓子數柄回環共食下粥肉味無多止以魚生獐生間用燒肉冬亦冷飲以木椀盛飯木盃盛羹下飯肉味與下粥一等飲酒無算用一木杓子自上而下循環酌之炙股烹脯以餘肉和菜搗臼中糜爛而進率以為常道路無旅店行者息於民家主人與飲食而納之其市易惟以物博易無錢無蠶桑無工匠屋舍車帳往往自能為之

北盟錄文真俗重油者麵食以蜜塗拌名曰茶食非厚意不設渡拉林河以東無市井買賣不用錢惟以物相貿易寢榻皆土牀厚鋪氈褥及錦繡貂鼠被大頭枕

輟耕錄高麗以北地名巴實伯里詞語也實頭也伯里賤也其地極寒海亦冰自八月即

合至明年四五月方解人行其上如平地征東行省每歲委官至尼嚕干滿洲語也舊作奴兒干今改

正須用站車每車以四狗挽之狗悉諸人性若尅減其分例必鬻其主者至死乃已

元一統志開元路有狗車木馬輕捷之便木馬形如彈弓長四尺濶五寸一左一右繫於

兩足激而行之雪中水上可及奔馬狗車以木為之其制輕簡形如船長一丈濶二尺許

以數狗拽之二者止可於水上雪中之行也

謹案古所稱陸海與區豐行蕃沃者大抵在舟車所轉商賈所通之地此以人力致者也

周原之美董荼豐邑之歌麀鹿其物又甚微也若乃天作地藏瓌奇絕特凡名都大邑之儲航海梯山之貢有不能擬其萬一者則惟大東

天府毓粹孕珍扶輿旁薄之所鍾山川靈異之所聚巨珠靈藥早著於曩編文玉豐貂並稱於

往牒以至牛魚之歸獻俊鶻之蜚聲史家詭為異聞海內仰其瑰寶矣至如紫綸乘屋不

改瀉風土障葛燈彌敦儉德考之於古則梭船之制實即威呼木馬之行又同法喇室惟

覆樺行不齋糧斫木為盆環屋為炕儉勤之俗古猶今也

御製土產土風雜咏昭德產之精華繪古風之醇質較生民公劉諸篇所陳尤為過之謹錄冠

各條之首而自後漢書以下仍分繫焉庶乎神臯之繁殖先民之遺規並可考見云爾

欽定滿洲源流考卷二十



